

SMART CARRIER

D:	Trageanleitung	01
GB:	Instruction	03
F:	Instructions pour l'utilisation du porte-bébé	05
E:	Instrucciones para llevar al bebé	07
I:	Istruzioni d'uso	09
CZ:	Návod k nošení	11
DK:	Brugsanvisning	13
FIN:	Käyttöohjeet	14
H:	Hordozási útmutató	16
NL:	Draaginstructie	18
PL:	Instrukcja noszenia	20
P:	Instruções de transporte	22
RUS:	Инструкция по переноске	24
SK:	Nosenie návod	27
TR:	Kullanma kılavuzu	29

ⓘ ACHTUNG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN – SORGFÄLTIG LESEN!

BAUCHTRAGE ANLEGEN

Diese Trageweise empfehlen wir ab Geburt (ca. 3.500 Gramm) bis ca. 12 Monate.

Das Verbindungsteil für die Schultergurte wird bei dieser Trageweise nicht benötigt und kann vorab ggf. entfernt werden.

1 Stellen Sie zunächst die beiden Rückenteilgurte auf die längste Einstellung, um ein späteres nachjustieren des SMART CARRIERS zu erleichtern.

2 Legen Sie nun den Hüftgurt so an, dass die Schnalle auf Ihrem Rücken liegt. Achten Sie beim Schließen der Schnalle auf das „Klick“-Geräusch. Passen Sie nun die Länge des Hüftgurtes an, indem Sie an dem Gurtband ziehen.

3 Legen Sie einen der beiden Schultergurte über Ihre Schulter und überkreuzen Sie damit Ihren Rücken. Verbinden Sie die Schultergurtschnalle mit dem entsprechenden Gegenpart. Achten Sie darauf, dass ein „Klick“-Geräusch beim Verschließen der Schnallen zu hören ist.

4 Nehmen Sie Ihr Kind auf und stützen Sie es mit einer Hand im Kopf- und Nackenbereich. Setzen Sie es in die Babytrage und positionieren Sie mit der freien Hand die Beinchen des Kindes rechts und links neben dem Carrier.

5 Legen Sie nun den zweiten Schultergurt über Ihre noch freie Schulter, beugen Sie sich leicht nach hinten und überkreuzen Sie mit dem Schultergurt Ihren Rücken. Halten Sie hierbei Ihr Kind immer gut fest und stützen Sie dessen Kopf- und Nackenbereich. Verbinden Sie die Schultergurtschnalle mit dem entsprechenden Gegenpart. Achten Sie darauf, dass ein „Klick“-Geräusch beim Verschließen der Schnalle zu hören ist. Lassen Sie sich hierbei ggf. von einer zweiten Person helfen.

6 Ziehen Sie die Rückenteilgurte fest, indem Sie die Gurte schräg nach unten, von Ihrem Körper weg ziehen. Hierbei sollte ein sicheres Tragegefühl für Sie und Ihr Kind entstehen. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind ungehindert atmen kann!

7 Heben Sie die Kniekehlen Ihres Kindes leicht an, um es in die orthopädisch richtige Anhock-Spreizhaltung zu bringen und ziehen Sie den Stoff der Sitzfläche (Steg) in die richtige Breite, sodass Ihr Kind bequem sitzt und einen sicheren Halt hat.

8 Geschafft!

BAUCHTRAGE ABLEGEN

1 Lösen Sie nacheinander die beiden Schultergurtschnallen von ihrem Gegenpart. Halten Sie hierbei Ihr Kind gut fest und stützen Sie dessen Kopf- und Nackenbereich.

2 Greifen Sie unter das Rückenteil, um Ihr Kind gut festzuhalten und lassen Sie anschließend das Rückenteil nach unten gleiten. Nun können Sie Ihr Kind ablegen.

3 Öffnen Sie nun die Hüftgurtschnalle.

RÜCKENTRAGE ANLEGEN

Bitte verwenden Sie diese Trageweise erst, wenn Ihr Kind selbständig seinen Kopf halten kann, d.h. ab einem Alter von ca. 5 Monaten bis zu ca. 3 Jahren (max. 15 kg).

1 Stellen Sie zunächst die beiden Schultergurte auf die längste Einstellung, um ein späteres nachjustieren des SMART CARRIERS zu erleichtern.

2 Schieben Sie die Schlaufen des separat mitgelieferten Verbindungsteils auf die Schultergurte.

Das Verbindungsteil sollte dabei verschlossen sein, um ein Verdrehen des Gurtes zu verhindern. Anschließend öffnen Sie bitte das Verbindungsteil.

3 Verbinden Sie die beiden Schultergurtschnallen mit dem entsprechenden Gegenpart. Achten Sie auf das „Klick“-Geräusch.

4 Legen Sie nun den Hüftgurt so an, dass die Schnalle auf ihrem Rücken liegt. Achten Sie beim Schließen der Schnalle auf das „Klick“-Geräusch. Der Hüftgurt sollte locker sitzen.

5 Nehmen Sie Ihr Kind auf, positionieren Sie die Beinchen rechts und links vom SMART CARRIER und klappen Sie das Rückenteil nach oben. Greifen Sie die Hände dabei so um, dass Ihre Hände zum Schluss auf dem Rückenteil des SMART CARRIERS liegen. Halten Sie Ihr Kind dabei gut fest und stützen Sie ausreichend den Kopf- und Nackenbereich!

6 Schieben Sie Ihr Kind zusammen mit dem SMART CARRIER bis unter Ihre Achsel. Unterstützen Sie diese Bewegung, indem Sie mit der zweiten Hand den Hüftgurt mitschieben.

7 Beugen Sie sich nun leicht nach vorn und schieben Sie Ihr Kind und den SMART CARRIER bis auf Ihren Rücken. Halten Sie Ihr Kind dabei gut fest!

8 Während Sie sich immer noch leicht nach vorn beugen, schlüpfen Sie mit einem Arm durch den Schultergurt.

9 Wechseln Sie nun vorsichtig die Hand, die Ihr Kind und das Rückenteil gut fest hält. Nun schlüpfen Sie mit der frei gewordenen Hand durch den Schultergurt. Achten Sie darauf, dass die Arme Ihres Kindes über der Schultergurtschnalle liegen!

10 Ziehen Sie die beiden Schultergurte fest, indem Sie die Gurte schräg nach oben, von Ihrem Körper weg ziehen. Es sollte ein angenehmes Tragegefühl für Sie und Ihr Baby entstehen.

11 Schließen Sie das Verbindungsteil zwischen den beiden Schultergurten, welches über Ihrer Brust liegt. Stellen Sie das Verbindungsteil auf eine für Sie angenehme Höhe und Weite ein.

12 Ziehen Sie nun den Hüftgurt fest.

13 Heben Sie die Kniekehlen Ihres Kindes leicht an, um es in die orthopädisch richtige Anhock-Spreiz-Haltung zu bringen und ziehen Sie den Stoff der Sitzfläche (Steg) in die richtige Breite, sodass Ihr Kind bequem sitzt und einen sicheren Halt hat.

14 Geschafft!

RÜCKENTRAGE ABLEGEN

1 Öffnen Sie das Verbindungsteil zwischen den beiden Schultergurten, welches über Ihrer Brust liegt.

2 Beugen Sie sich leicht nach vorn und halten Sie Ihr Kind gut fest. Schlüpfen Sie nun nacheinander mit beiden Armen aus den Schultergurten heraus. Wechseln Sie währenddessen die Hand, die Ihr Kind gut fest hält.

3 Schieben Sie nun Ihr Kind mitsamt dem SMART CARRIER bis unter Ihre Achsel. Halten Sie Ihr Kind weiterhin gut fest.

4 Schieben Sie anschließend Ihr Kind bis vor Ihren Bauch. Greifen Sie unter das Rückenteil, halten Sie Ihr Kind gut fest und lassen Sie anschließend das Rückenteil nach unten gleiten. Nun können Sie Ihr Kind ablegen.

5 Öffnen Sie nun den Hüftgurt.

KAPUZE

Die Kapuze ist ein nützliches Hilfsmittel, um den Kopf Ihres Kindes beim Schlafen zu stützen. Je nach Größe Ihres Kindes, können Sie drei verschiedene Größen-Einstellungen nutzen. Hierzu finden Sie an den beiden Befestigungsbändern der Kapuze je drei verschiedene Druckknöpfe, die auf dem Schultergurt befestigt werden können.

Die Kapuze ist für alle von uns beschriebenen Trageweisen geeignet. Durch die Länge der beiden Befestigungsbänder der Kapuze, kann diese auch problemlos ohne Hilfe einer zweiten Person bei der Trageweise „Rückentrage“ benutzt werden.

Bitte achten Sie stets während der Benutzung darauf, dass Ihr Kind ungehindert Atmen kann.

Während die Kapuze des SMART CARRIERS nicht benutzt wird, kann diese an zwei Druckknöpfen unter

dem Po Ihres Babys befestigt werden. Hierzu muss das Befestigungsband der Kapuze einmal gedreht werden.

GB CAUTION! KEEP SAFE FOR FUTURE REFERENCE – READ CAREFULLY!

PUTTING ON THE FRONT CARRIER

We recommend carrying babies like this from birth (approx. 3500 grams) until they are about twelve months old.

The connecting piece for the shoulder straps is not required for this option, and can be removed if preferred.

1 First, make the two backpiece straps as long as they will go to make it easier to readjust the SMART CARRIER later.

2 Now put on the hip belt so that the buckle is on your back. When closing the buckle, listen for the “click” sound. Now adjust the length of the hip belt by pulling the belt strap.

3 Put one of the two shoulders straps over your shoulder and cross it over your back. Insert the shoulder buckle in the counter piece. Make sure that you hear a definite “click” when you secure the buckle.

4 Pick up your child and support his head and neck with one hand. Put your baby in the baby carrier and use your free hand to position his legs on the right and left of the carrier.

5 Now put the second shoulder strap over your other shoulder, lean back slightly, and cross it over your back. Be sure to hold your child firmly, and continue supporting his head and neck. Insert the shoulder buckle in the counterpart. Make sure that you hear a definite “click” when you secure the buckle. You might find it easier if someone else helps you.

6 Tighten the backpiece strap by pulling it at an angle down and away from your body. This should result in

you and your child feeling comfortable and safe. Ensure that your child can breathe normally!

7 Angle your baby's knees slightly so he is in the orthopaedically correct "frog leg" position, and pull the fabric of the seat to the correct width so he is sitting comfortably and is safely supported.

8 And that's it!

TAKING OFF THE FRONT CARRIER

1 Undo first one, then the other shoulder buckle. Hold your child firmly, supporting his head and neck.

2 Grip under the backpiece to hold your child and then allow the backpiece to fall down. Now you can put down your child.

3 Now undo the hip buckle.

PUTTING ON THE BACK CARRIER

Please carry your baby in this way once they can hold up their head up on their own, i.e. from about five months old up to about three years old (max. 15 kg).

1 First, make the two shoulder straps as long as they will go to make it easier to readjust the SMART CARRIER later.

2 Feed the loops of the separate connecting piece over the shoulder straps. The connecting piece should be closed to prevent the strap from twisting. Now undo the connecting piece.

3 Connect both shoulder strap buckles with the corresponding counter piece. Listen for the click sound.

4 Now put on the hip belt so that the buckle is on your back. When closing the buckle, listen for the "click" sound. The hip belt should be loose.

5 Take your child, position their legs to the right and left of the SMART CARRIER and pivot the backpiece up. Reposition your hands so that they end up on the backpiece of the SMART CARRIER.

Hold your infant securely as you do so, sufficiently supporting their head and neck.

6 Push your child and the SMART CARRIER up under your arms. Use your second hand to push up the hip belt.

7 Now bend over slightly and push your child and the SMART CARRIER onto your back. Hold your child securely when doing so!

8 Whilst you are still bending forward, slip an arm through the shoulder strap.

9 Now carefully switch the hand you are using to securely hold the child and backpiece.

Now slip the hand that you have just freed through the shoulder strap.

Make sure that the arms of your child are above the shoulder strap buckle!

10 Tighten both backpiece straps by pulling them at an angle up and away from your body. This should result in you and your baby feeling comfortable.

11 Shut the connecting piece between the two shoulder straps above your chest. Set the connecting piece to a height and width that is comfortable for you.

12 Now pull the hip belt tight.

13 Angle your baby's knees slightly so he is in the orthopaedically correct "frog leg" position, and pull the fabric of the seat to the correct width so he is sitting comfortably and is safely supported.

14 And that's it!

TAKING OFF THE BACK CARRIER

1 Open the connecting piece between the two shoulder straps above your chest.

2 Lean forward slightly and hold your child securely. Now slip the arms one after another out of the shoulder straps. When doing so, change the hand that is holding your child.

3 Now push your child and the SMART CARRIER up under your arms. Continue to hold your child securely when doing so.

4 Then slide your child in front of your stomach.

Grip under the backpiece, hold your child securely and then allow the backpiece to fall down. Now you can put down your child.

5 Now undo the hip strap.

HOOD

The hood is useful in helping to support the child's head when sleeping. You can use three different settings, depending on the size of your child, with the three different buttons on the fastening straps of the hood which are fixed to the shoulder strap.

The hood is suitable for all the ways of carrying your baby that we have described. It can also be used easily and without help when carrying your child on your back thanks to the length of the two fastening straps.

Please always ensure that your child can breathe normally during use.

Whilst the hood of the SMART CARRIER is not being used, it can be fastened under your baby's bottom using two buttons. To do this the fastening strap of the hood has to be twisted once.

F IMPORTANT – À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE – LIRE AVEC ATTENTION !

RÉGLER LE PORTE-BÉBÉ VENTRAL

Ce recommandons d'utiliser ce type de porte-bébé de la naissance (environ 3,5 kg) à l'âge de 12 mois.

Pour ce type de portage, vous n'avez pas besoin du système d'attache pour les sangles d'épaule. Vous pouvez donc l'enlever.

1 Commencer par régler les deux sangles arrière sur la position la plus longue afin de pouvoir facilement ajuster ultérieurement le SMART CARRIER.

2 Placer la sangle ventrale de manière à ce que la boucle se trouve dans le dos. Lors de la fermeture de la boucle, merci de porter attention au petit « Clic » que vous entendrez. Adapter la longueur de la sangle en tirant sur le lien.

3 Passez une des deux sangles d'épaule sur votre épaule et faites-la passer en diagonale dans votre dos. Fixez la boucle de la sangle avec l'élément opposé correspondant. Veillez à bien enclencher (clic) la boucle.

4 Prenez votre bébé en lui tenant bien la tête et la nuque. Installez-le dans le porte-bébé et, à l'aide de votre main libre, placez ses jambes de part et d'autre du porte-bébé.

5 Placez ensuite la deuxième sangle d'épaule sur l'épaule libre, penchez-vous légèrement en arrière et croisez-la avec l'autre sangle dans votre dos. Tenez bien votre enfant et maintenez surtout sa tête et sa nuque. Fixez la boucle de la sangle avec l'élément opposé correspondant. Veillez à bien enclencher (clic) la boucle. Demandez de l'aide, si nécessaire.

6 Fixer correctement la sangle arrière en tirant fortement la sangle vers le bas, le plus loin possible de votre corps. Vous devrez avoir l'impression de bien maintenir et porter votre enfant. Merci de vérifier que votre enfant peut respirer librement !

7 Soulevez légèrement les genoux de votre enfant pour les mettre dans la position dite de la grenouille et tirez sur le tissu de la surface d'appui pour obtenir la bonne largeur offrant tout le confort nécessaire à votre enfant.

8 Installation terminée

DÉFAIRE LE PORTE-BÉBÉ VENTRAL

1 Défaites l'une après l'autre les sangles d'épaule de leur partie opposée correspondante. Tenez bien votre enfant et maintenez surtout sa tête et sa nuque.

2 Attraper ensuite par le bas la partie dorsale afin de conserver le maintien de votre enfant et la faire tomber par terre.

Vous pouvez alors enlever votre enfant.

3 Ouvrez la boucle de la ceinture ventrale.

RÉGLER LE PORTE-BÉBÉ DORSAL

ATTENTION : EN DESSOUS DE 4 MOIS L'ENFANT NE TIENT PAS SA TÊTE, VEUILLEZ À CE QU'ELLE SOIT MAINTENUE PAR LE TISSU LORS DE L'UTILISATION.

Merci de n'utiliser ce type de porte-bébé que lorsque votre enfant peut maintenir, tout seule, sa tête droite, soit à partir de l'âge de 5 mois environ jusqu'à ses 3 ans (15 kg max.).

1 Commencer par régler les deux sangles d'épaule sur la position la plus longue afin de pouvoir facilement ajuster ultérieurement le SMART CARRIER.

2 Passez les boucles du système d'attache sur les sangles d'épaule. Le système d'attache doit alors être fermé pour éviter que les sangles ne s'entortillent. Ouvrez ensuite le système d'attache.

3 Fixez les deux boucles avec la partie opposée correspondante. Merci de faire attention au petit « Clic » que vous entendrez.

4 Placer la sangle ventrale de manière à ce que la boucle se trouve dans le dos. Lors de la fermeture de la boucle, merci de porter attention au petit « Clic » que vous entendrez. La sangle ventrale devra rester lâche.

5 Merci de prendre votre enfant. Positionner les petites jambes à droite et à gauche du SMART CARRIER et rabattre la partie arrière vers le haut. Positionner vos mains de manière à ce qu'au final, elles se trouvent sur la partie arrière du SMART CARRIER. Bien maintenir votre enfant au niveau de la tête et de la nuque !

6 Pousser votre enfant avec le SMART CARRIER vers la partie inférieure de vos aisselles. Pour faciliter ce mouvement, utiliser votre deuxième main pour pousser au niveau de la sangle ventrale.

7 Merci de vous pencher ensuite légèrement vers l'avant et de pousser votre enfant ainsi que le SMART CARRIER dans votre dos. Bien maintenir votre enfant !

8 Pendant que vous vous penchez légèrement vers l'avant, faire glisser un bras au niveau de la sangle d'épaule.

9 Changer avec précaution la main qui maintient votre enfant et la partie arrière. Puis, faire glisser la main libérée dans la sangle d'épaule.

Attention : les bras de votre enfant doivent toujours rester au-dessus de la boucle de la sangle d'épaule !

10 Fixer les deux boucles d'épaule en éloignant de votre tête et tirant la sangle en biais vers le haut. Vous devrez avoir l'impression de bien maintenir et porter votre enfant.

11 Fermer ensuite le système de raccordement entre les deux sangles d'épaule qui se trouve au-dessus de votre poitrine.

Puis, le régler à la hauteur et longueur désirées.

12 Serrer la sangle ventrale.

13 Soulevez légèrement les genoux de votre enfant pour les mettre dans la position dite de la grenouille et tirez le tissu de la surface d'appui pour obtenir la bonne largeur offrant tout le confort nécessaire à votre enfant.

14 Installation terminée !

DÉFAIRE LE PORTE-BÉBÉ DORSAL

1 Ouvrir le système de raccordement entre les deux sangles d'épaule qui se trouve au-dessus de votre poitrine.

2 Se pencher légèrement vers l'avant en maintenant fermement votre enfant.

Retirer doucement les deux bras des sangles d'épaule. Changer avec précaution la main qui maintient votre enfant.

3 Pousser votre enfant avec le SMART CARRIER vers la partie inférieure de vos aisselles. Bien maintenir votre enfant.

4 Déplacer ensuite votre enfant en direction de votre ventre.

Saisir la partie arrière, bien maintenir l'enfant puis la faire tomber par terre. Vous pouvez ensuite retirer votre enfant.

5 Ouvrez la ceinture ventrale.

CAPUCHE

La capuche est un accessoire très utile qui permet de maintenir droite la tête de l'enfant pendant son sommeil. En fonction de la taille de l'enfant, vous pourrez utiliser trois réglages différents. Vous trouverez,

pour ce faire, trois boutons à fixer sur la sangle d'épaule sur les deux bandes de fixation de la capuche.

La capuche a été conçue pour être utilisée avec tous les systèmes de porte-bébé décrits par nos soins. Grâce à la longueur des deux bandes de fixation de la capuche, vous pourrez l'utiliser très facilement sans l'aide d'une deuxième personne en mode « porte-bébé dorsal ».

Merci de vérifier que pendant l'utilisation, votre enfant peut respirer librement.

Lorsque la capuche du SMART CARRIER n'est pas utilisée, vous pourrez la fixer au niveau des deux boutons situés sous les fesses de votre bébé. Pour ce faire, vous devrez tourner une fois la bande de fixation de la capuche.

E ATENCIÓN CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES – LEER CUIDADOSAMENTE

COLOCAR EL PORTABEBÉS EN EL TORSO

Recomendamos esta forma de transporte desde el nacimiento (aprox. 3500 gramos) hasta los 12 meses aprox.

Para esta modalidad de colocación no hace falta la pieza de unión para los tirantes, por lo que puede retirarse desde un principio.

1 En primer lugar, coloque las dos correas de la espalda en el ajuste más largo para facilitar un reajuste posterior de SMART CARRIER.

2 Ahora, coloque la correa abdominal de tal manera que la hebilla quede a su espalda. Preste atención al „clic“ al cerrar la hebilla. Ajuste ahora la longitud de la correa abdominal estirando la correa de lona.

3 Póngase uno de los dos tirantes al hombro y crúcelo por su espalda. Abroche la hebilla del tirante

con la parte contraria pertinente. Asegúrese de escuchar un "clic" al abrochar la hebilla.

4 Tome en brazos al bebé y respalde su cabeza y nuca con la mano. Colóquelo en la mochila portabebés y con su mano libre ponga las piernitas del niño a derecha e izquierda junto al portabebés.

5 Ahora, colóquese el segundo tirante en el hombro libre, inclínese ligeramente hacia atrás y crúcelo por su espalda. Mantenga al bebé bien sujeto en todo momento y proteja su cabeza y nuca. Abroche la hebilla del tirante con la parte contraria pertinente. Asegúrese de escuchar un "clic" al abrochar la hebilla. En caso pertinente, pida a una segunda persona que le ayude a hacerlo.

6 Fije las correas de la espalda tirando de ellas hacia abajo diagonalmente desde su cuerpo. Con esto se origina una sensación de seguridad en el transporte para usted y para su bebé. Preste atención a que su bebé pueda respirar sin impedimentos.

7 Eleve ligeramente las rodillas de su bebé para ponerlo en la posición fetal o "ranita" ortopédicamente correcta, y coloque el tejido de la superficie de asiento (arco) con la anchura adecuada para que su bebé se sienta cómodamente y quede bien sujeto.

8 ¡Listo!

RETIRAR EL PORTABEBÉS DEL TORSO

1 Suelte una detrás de otra las dos hebillas de los tirantes de su pieza contraria pertinente. Mantenga al bebé bien sujeto y proteja su cabeza y nuca.

2 Sujete a su bebé por debajo de la espalda para asegurarlo correctamente y a continuación deje caer la parte de la espalda. Ahora puede sacar a su bebé.

3 Abra ahora la hebilla del cinturón de la cadera.

COLOCAR EL PORTABEBÉS EN LA ESPALDA

Utilice esta forma de transporte solo cuando su bebé se capaz de sujetar su cabeza por sí mismo, es decir, a partir de los 5 meses hasta los 3 años aprox. (máx. 15 kg).

1 En primer lugar, coloque las dos correas de los hombros en el ajuste más largo para facilitar un reajuste posterior del SMART CARRIER.

2 Deslice las tiras de la pieza de unión suministrada por separado por los tirantes. La pieza de unión deberá estar cerrada para evitar que los tirantes se giren. Entonces, abra la pieza de unión.

3 Una las dos hebillas de la correa de los hombros con la correspondiente parte contraria. Preste atención al „clic“.

4 Ahora, coloque la correa abdominal de tal manera que la hebilla quede a su espalda. Preste atención al „clic“ al cerrar la hebilla.

La correa abdominal debe colocarse floja.

5 Coloque a su bebé, posicione sus piernecitas a derecha y a izquierda de SMART CARRIER y levante la parte de la espalda. Agarre con las manos de tal manera que se sitúen al final de la parte de la espalda de SMART CARRIER.

Sujete de manera correcta a su bebé y apoye suficientemente la zona de la nuca y de la cabeza.

6 Desplace a su bebé junto con SMART CARRIER hasta debajo de su axila. Facilite este movimiento empujando la correa abdominal con la segunda mano.

7 Ahora, inclínese ligeramente hacia delante y desplace a su bebé y el SMART CARRIER hasta su espalda. Sujete de manera correcta a su bebé.

8 Introduzca un brazo a través de la correa de los hombros mientras mantiene la ligera inclinación hacia adelante.

9 Ahora cambie con cuidado la mano que sujeta a su bebé y la parte de la espalda.

Ahora introduzca la mano que ha quedado libre a través de la correa de los hombros.

Preste atención a que los brazos de su bebé estén por encima de las hebillas de la correa de los hombros.

10 Fije las dos correas de los hombros tirando de ellas hacia arriba diagonalmente desde su cuerpo.

Se origina una sensación de seguridad en el transporte para usted y para su bebé.

11 Cierre la parte de unión que se encuentra entre las dos correas de los hombros que se sitúan sobre su

pecho. Ajuste la parte de unión a una altura y una anchura adecuadas para usted.

12 Ahora apriete ahora la correa abdominal.

13 Eleve ligeramente las rodillas de su bebé para ponerlo en la posición fetal o "ranita" ortopédicamente correcta, y coloque el tejido de la superficie de asiento (arco) con la anchura adecuada para que su bebé se sienta cómodamente y quede bien sujeto.

14 ¡Listo!

RETIRAR EL PORTABEBÉS DE LA ESPALDA

1 Abra la parte de unión entre las dos correas de los hombros que se sitúa sobre su pecho.

2 Inclínese ahora ligeramente hacia delante y sujete correctamente a su bebé. Saque los dos brazos de la correa de los hombros sucesivamente. Mientras tanto, cambie la mano que sujeta a su bebé.

3 Ahora desplace a su bebé junto con el SMART CARRIER hasta debajo de su axila. Sujete de manera correcta a su bebé.

4 A continuación, desplace a su bebé hasta que quede sobre su abdomen.

Sujete a su bebé por debajo de la espalda, asegúrelo correctamente y a continuación deje caer la parte de la espalda.

Ahora puede sacar a su bebé.

5 Abra ahora el cinturón de la cadera.

CAPOTA

La capota es un accesorio útil para proteger la cabeza de su bebé mientras duerme. Según el tamaño de su bebé puede utilizar tres ajustes diferentes. Para ello dispone tres botones de presión diferentes en ambas bandas de ajuste de la capota que se pueden sujetar en la correa de los hombros.

La capota es apta para todas las formas de transporte que hemos descrito. Gracias a la longitud de ambas bandas de ajuste de la capota, ésta también se puede utilizar sin problemas sin ayuda de una segunda persona en el portabebés de espalda.

Prestate sempre attenzione a che su bebé pueda respirar sin impedimentos durante el uso.

Mientras no se utilice la capota de SMART CARRIER, ésta puede fijarse en dos botones de presión debajo del culito de su bebé. Para esto, se debe girar una vez la banda de fijación de la capota.

① ATTENZIONE! CONSERVARE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI – LEGGERE ATTENTAMENTE

INDOSSARE IN MODALITÀ "MARSUPIO" (SUL DAVANTI)

Consigliamo questo modo di trasporto dalla nascita (ca. 3.500 grammi) fino a ca. 12 mesi.

In questo caso l'attacco per l'imbracatura delle spalle non è necessario e può essere eventualmente rimosso precedentemente.

① Per prima cosa regolare entrambe le cinture dello schienale alla lunghezza massima per facilitare la successiva regolazione di SMART CARRIERS.

② Indossare la cintura lombare in modo tale che la fibbia si trovi sulla vostra schiena. Nel chiudere la fibbia fare attenzione al rumore del "clic".

Regolare quindi la lunghezza della cintura lombare tirando il nastro della cintura.

③ Distendete una delle due bretelle sulle spalla e portatela dietro la schiena. Unite le fibbie dell'imbracatura all'elemento di riscontro. Assicuratevi di sentire lo scatto alla chiusura della fibbia (deve sentirsi un "clic").

④ Sollevate il vostro bambino e sostenetelo con una mano sulla zona del capo e della nuca. Fatelo sedere sul portabebé e con la mano libera allargate le gambine a destra e a sinistra vicino al Carrier.

⑤ Ora distendete la seconda bretella sulla spalla ancora libera, piegatevi leggermente all'indietro e incrociate la prima bretella dietro la schiena. Nel fare ciò tenete sempre ben saldo il vostro bambino sostenendolo con una mano a livello del capo e della nuca. Unite la fibbia dell'imbracatura con l'elemento di riscontro. Assicuratevi di sentire lo scatto alla chiusura della fibbia (deve sentirsi un "clic"). Se necessario fatevi aiutare da una seconda persona.

⑥ Stringere le cinture dello schienale tirando via, obliquamente verso il basso, le cinghie dal vostro corpo. Così facendo deve crearsi una sensazione di trasporto sicuro per voi e il vostro bambino. Fare attenzione che il vostro bambino possa respirare liberamente!

⑦ Sollevate lievemente le cavità delle ginocchia del bambino in modo da consentirgli di assumere la posizione ortopedicamente corretta, facendolo sedere a gambe larghe, e portate la stoffa della seduta alla larghezza giusta cosicché il bambino sia seduto correttamente e ben saldo.

⑧ Fatto!

TOGLIERE SMART CARRIER IN MODALITÀ "MARSUPIO"

① Sganciate le due bretelle dagli elementi di riscontro. Nel fare ciò tenete ben saldo il vostro bambino sostenendolo con una mano a livello del capo e della nuca.

② Afferrare lo schienale dal basso per tenere ben saldo il bebé e, successivamente, lasciare scendere lo schienale verso il basso.

Ora potete posare il vostro bebé.

③ Infine aprite la cinghia a livello dei fianchi.

INDOSSARE IN MODALITÀ "ZAINO" (SULLA SCHIENA)

Per favore, utilizzare questo modo di trasporto solo quando il vostro bambino è in grado di reggere la testa da solo, ovvero a partire ca. da 5 mesi fino a ca. 3 anni (max 15 kg).

1 Per prima cosa regolare entrambi gli spillacci alla lunghezza massima per facilitare la successiva regolazione manuale di SMART CARRIERS.

2 Spostate i lacci dell'elemento di riscontro fornito separatamente sulle bretelle. L'elemento di riscontro dovrebbe essere chiuso, onde evitare che la cinghia si sposti. Infine aprite l'elemento di riscontro.

3 Unire le fibbie degli spillacci con la rispettiva parte corrispondente. Prestare attenzione al rumore del "clic".

4 Indossare la cintura lombare in modo tale che la fibbia si trovi sulla vostra schiena. Nel chiudere la fibbia fare attenzione al rumore del "clic".

La cintura lombare deve calzare senza stringere molto.

5 Inserire il vostro bambino, posizionare le gambine a destra e a sinistra di SMART CARRIER e ribaltare lo schienale verso l'alto. Contemporaneamente afferrare con le mani, cosicché alla fine le mani si trovino sullo schienale di SMART CARRIERS.

Durante quest'operazione, tenere sempre ben fermo il vostro bimbo e sorreggerlo adeguatamente per la zona della testolina e della nuca.

6 Spingere il bebè insieme a SMART CARRIER fino a sotto le vostre ascelle.

Favorire questo movimento spingendo la cintura lombare con l'altra mano.

7 Piegarsi quindi leggermente in avanti e spingere il bebè e SMART CARRIER fino alla vostra schiena. Contemporaneamente tenere ben stretto il vostro bebè!

8 Mentre siete sempre ancora piegate in avanti, fare scorrere un braccio attraverso lo spillaccio.

9 Cambiare ora con cautela la mano che regge saldamente il bebè e lo schienale.

Fare quindi scorrere la mano liberata attraverso lo spillaccio.

Fare attenzione che le braccia del bebè si trovino sopra le fibbie degli spillacci!

10 Stringere gli spillacci tirando via, obliquamente verso il basso, le cinghie dal vostro corpo.

Così facendo deve crearsi una piacevole sensazione di trasporto per voi e il vostro bebè.

11 Chiudere la cinghia di connessione tra i due spillacci che si trova sul vostro petto.

Regolare la cinghia di connessione all'altezza e alla larghezza a voi gradite.

12 Stringere quindi la cintura lombare.

13 Sollevare lievemente le cavità delle ginocchia del bambino in modo da consentirgli di assumere la posizione ortopedicamente corretta, facendolo sedere a gambe larghe, e portate la stoffa della seduta alla larghezza giusta cosicché il bambino sia seduto correttamente e ben saldo.

14 Fatto!

TOGLIERE SMART CARRIER IN MODALITÀ "ZAINO"

1 Sbloccare la cinghia di connessione tra i due spillacci sulla vostra schiena.

2 Piegarsi leggermente in avanti tenendo ben stretto il vostro bebè.

Fare poi scivolare, l'una dopo l'altra, le braccia fuori dagli spillacci. Nel frattempo, cambiare con cautela la mano che regge saldamente il bebè.

3 Spingere quindi il bambino insieme a SMART CARRIER fino a sotto le vostre ascelle. Durante quest'operazione tenere ben stretto il vostro bambino.

4 Spingere poi il bambino fino al vostro ventre. Afferrare lo schienale dal basso, tenere ben saldo il bambino e, successivamente, lasciare scendere lo schienale verso il basso.

Ora potete posare il vostro bambino.

5 Aprite la cinghia a livello dei fianchi

CAPPUCCIO

Il cappuccio è un utile strumento per sorreggere la testa del bebè mentre dorme. È possibile l'utilizzo di tre regolazioni differenti a seconda delle dimensioni del vostro bambino. A tal scopo, presso entrambe le cinghie di fissaggio del cappuccio trovate tre bottoni a pressione che possono venire fissati allo spillaccio.

Il cappuccio è adatto per tutte le modalità di trasporto

da noi descritte. Grazie alle lunghe cinghie di fissaggio del cappuccio, questo può essere utilizzato senza problemi nella modalità "zaino" anche senza l'aiuto di una seconda persona.

Per favore, durante l'utilizzo prestare sempre attenzione che il vostro bebè possa respirare liberamente.

Quando il cappuccio di SMART CARRIERS non viene utilizzato, può essere fissato ai due bottoni a pressione sotto il sederino del vostro bambino. A questo scopo si deve girare la cinghia di fissaggio del cappuccio.

☞ POZOR! **UCHOVEJTE PRO** **POZDĚJŠÍ POUŽITÍ** **– PEČLIVĚ SI** **PŘEČTĚTE!**

NOŠENÍ NA BŘÍŠE

Tento způsob nošení doporučujeme od narození (cca 3.500 gramů) do cca 12 měsíců.

Spojovací díl pro ramenní popruhy není při tomto způsobu nošení potřeba a lze jej případně předem sejmout.

1 Nejprve nastavte oba pásy zadního dílu na maximální délku, abyste si usnadnili pozdější nastavení nosítka SMART CARRIER.

2 Nyní nasad'te bederní pás tak, abyste měli přezku na svých zádech. Při zavírání přezky dbejte na správné „zacvaknutí“.

Nyní prostřednictvím zatáhnutí za pásek upravte délku bederního pásu.

3 Položte si jeden ze dvou ramenních popruhů přes rameno a ved'te jej křížem přes záda. Přezku ramenního pásu spojte s příslušným druhým dílem přezky. Dbejte na to, aby bylo při zapínání přezek slyšet zřetelné kliknutí.

4 Uchopte dítě a jednou rukou mu podepřete krk a hlavičku. Uložte dítě do nosítka a volnou rukou srovnejte jeho nožičky nalevo a napravo od nosítka.

5 Nyní položte druhý ramenní pás přes své volné rameno, lehce se ohněte vzad a ved'te ramenní pás křížem přes záda. Přitom stále pevně přidržujte dítě a podpírejte mu krk a hlavičku. Přezku ramenního pásu spojte s příslušným druhým dílem přezky. Dbejte na to, aby bylo při zapínání přezky slyšet zřetelné kliknutí. Nechte si případně pomoci od další osoby.

6 Utáhněte pásy zadního dílu tak, že je zatáhnete šikmo směrem dolů od svého těla. Přitom byste měli pro sebe i vaše dítě získat bezpečný pocit nesení. Dbejte na to, aby vaše dítě mohlo volně dýchat!

7 Mírně nadzdvihněte dítě pod kolínky, abyste je dostali do ortopedicky správné polohy s nožičkami v tzv. „M“ poloze a roztáhněte látku sedací plochy (nosníku) do správné šířky tak, aby se dítěti pohodlně sedělo a aby mělo jistou oporu.

8 Povedlo se!

ODLOŽENÍ NOSÍTKA Z POLOHY NA BŘÍŠE

1 Postupně rozepněte obě přezky ramenního pásu. Přitom pevně přidržujte dítě a podpírejte mu krk a hlavičku.

2 Sáhněte pod zadní díl, abyste dobře podrželi své dítě, a následně nechte zadní díl spadnout dolů. Nyní můžete své dítě odložit.

3 Nyní rozepněte přezku bederního pásu.

NOŠENÍ NA ZÁDECH

Tento způsob nošení používejte až tehdy, když vaše dítě umí samo držet hlavičku, tzn. od cca 5 měsíců do cca 3 let (max. 15 kg).

1 Nejprve nastavte oba ramenní pásy na maximální délku, abyste si usnadnili pozdější nastavení nosítka SMART CARRIER.

2 Nasuňte poutka odděleného spojovacího dílu, který je součástí dodávky, na ramenní popruhy.

Spojovací díl by měl být přitom zapnutý, aby se zabránilo přetočení popruhu. Poté spojovací díl rozepte.

3 Spojte obě přezky ramenních pásů s příslušným protějškem. Dbejte přitom na správné „zacvaknutí“.

4 Nyní nasadte bederní pás tak, abyste měli přezku na svých zádech. Při zavírání přezky dbejte na správné „zacvaknutí“.

Bederní pás by měl volně sedět.

5 Uchopte své dítě, roztáhněte jeho nožičky na pravou a levou stranu nosítka SMART CARRIER a vytáhněte zadní díl nahoru. Ruce přitom přehmátněte tak, aby nakonec ležely na zadním dílu nosítka SMART CARRIER. Přitom dobře pevně držte své dítě a dostatečně podírejte jeho hlavu a šíji!

6 Posuňte nyní své dítě spolu s nosítkem SMART CARRIER až do podpaží.

Pro podporu tohoto pohybu posuňte druhou rukou také bederní pás.

7 Nyní se lehce předkloňte a posuňte vaše dítě a nosítko SMART CARRIER až na svá záda. Své dítě přitom dobře držte!

8 Zatímco jste stále v lehkém předklonu, vklouzněte jednou rukou do ramenního pásu.

9 Nyní opatrně vyměňte ruku, kterou pevně držíte své dítě a zadní díl nosítka.

Uvolněnou rukou nyní vklouzněte do ramenního pásu. Dbejte na to, aby ruce vašeho dítěte byly nad přezkou ramenního pásu!

10 Utáhněte oba ramenní pásy tak, že je zatáhnete šikmo směrem nahoru od svého těla.

Pro sebe i vaše dítě byste měli získat příjemný pocit nesení.

11 Zavřete spojovací díl mezi oběma ramenními pásy, který máte na hrudi.

Nastavte spojovací díl na výšku a délku, které vám budou příjemné.

12 Nyní utáhněte bederní pás.

13 Mírně nadzdvihněte dítě pod kolínky, abyste je dostali do ortopedicky správné polohy s nožičkami v

tzv. „M“ poloze a roztáhněte látku sedací plochy (nosníku) do správné šířky tak, aby se dítěti pohodlně sedělo a aby mělo jistou oporu.

14 Povedlo se!

ODLOŽENÍ NOSÍTKA Z POLOHY NA ZÁDECH

1 Otevřete spojovací díl mezi oběma ramenními pásy, který máte na hrudi.

2 Předkloňte se lehce dopředu a pevně držte své dítě.

Nyní postupně oběma rukama vyklouzněte z ramenních pásů. Během toho si vyměňte ruku, která pevně drží vaše dítě.

3 Posuňte nyní své dítě spolu s nosítkem SMART CARRIER až do podpaží. Své dítě přitom dobře držte.

4 Potom své dítě posuňte až na své břicho. Sáhňte pod zadní díl, pevně držte své dítě a následně nechte zadní díl spadnout dolů. Nyní můžete své dítě odložit.

5 Rozepte bederní pás.

KAPUCE

Kapuce je vhodná pomůcka pro podepření hlavy vašeho dítěte při spaní. Podle velikosti vašeho dítěte můžete použít tři různá nastavení. Za tímto účelem najdete na obou upevňovacích páscích kapuce tři různé patentky, které lze připevnit k ramennímu pásu.

Kapuce je vhodná pro všechny námi popsané způsoby nošení. Díky délce obou upevňovacích pásek kapuce můžete kapuci i při způsobu nošení „nošení na zádech“ bez problémů používat bez pomoci druhé osoby.

Během použití neustále dbejte na to, aby vašemu dítěti nic nebránilo v dýchání.

Pokud se kapuce nosítka SMART CARRIER nepoužívá, můžete ji pomocí dvou patentek připevnit pod zadečkem vašeho dítěte. Za tímto účelem je nutné jednou obtočit upevňovací pás kapuce.

**(DK) BEMÆRK! BEDES
GEMT SOM
OPSLAGSVÆRK TIL
SENERE BRUG –
BØR LÆSES
OMHYGGELIGT!**

MONTERING AF MAVEBÆRESELE

Denne bæreform anbefaler vi fra fødslen af (ca. 3.500 gram) og indtil ca. 12 måneder.

Forbindelsesdelen til skulderremmene skal ikke bruges til denne bæremetode og kan evt. fjernes inden bæreselen anbringes.

- 1 Indstil først rygseledene på den længste indstilling for senere at lette efterjusteringen af SMART CARRIER.
- 2 Læg nu hofteselen således på, at spændet befinder sig på ryggen. Når spændet lukkes, vær da opmærksom på „klik“-lyden. Tilpas nu hofteselens længde ved at trække i selebåndet.
- 3 Læg en af skulderremmene over skulderen og på kryds henover ryggen. Forbind remmens spænde med den passende modpart. Bemærk, at der skal lyde en "klik"-lyd, når spændet lukkes.
- 4 Løft barnet op og husk at støtte barnets hoved og nakke med en hånd. Sæt barnet til rette i bæreselen med den frie hånd og før barnets ben på plads til venstre og højre for bæreselen.
- 5 Læg derefter den anden skulderrem over den frie skulder, bøj dig en smule bagover og kryds remme på ryggen. Hold derved barnet godt fast og husk fortsat at støtte barnets hoved og nakke. Forbind remmens spænde med den passende modpart. Bemærk, at der skal lyde en "klik"-lyd, når spændet lukkes. Få evt. en anden person til at hjælpe.
- 6 Stram rygseledene til ved at trække selerne nedefter og bort fra kroppen. Der skal i den forbindelse fremkomme en sikker bærefølelse for både dig og dit barn. Vær opmærksom på, at dit barn kan ånde frit!

7 Løft let i barnets knæhaser, for at placere barnet i den ortopædisk korrekte frøstilling (Anhock-Spreizstilling) og træk siddefladens stof i den rigtige bredde, således at barnet sidder behageligt og sikkert.

8 Færdig!

AFTAGNING AF MAVEBÆRESELE

- 1 Løsn begge skulderremme en efter en fra modparterne. Hold derved godt fast i barnet og husk at støtte barnets hoved og nakke.
- 2 Tag fat under rygstykket for at holde godt fast i dit barn, og lad derefter rygstykket falde nedefter. Nu kan du lægge barnet fra dig.
- 3 Åbn derefter hofteselens bælte.

MONTERING AF RYGBÆRESELE

Anvend venligst først denne bæreform, når dit barn kan holde sit hoved selv, dvs. fra en alder af ca. 5 måneder til ca. 3 år (max. 15 kg).

- 1 Indstil først de to skuldereleer på den længste indstilling for at lette senere efterjustering af SMART CARRIER.
- 2 Sæt stroppen fra den separat medfølgende forbindelsesdel på skulderremmene. Forbindelsesdelen bør derved være lukket, for at forhindre at remmen bliver snoet. Derefter åbnes forbindelsesdelen.
- 3 Forbind skuldereleernes to spænder med deres modstykker. Vær opmærksom på „klik“-lyden.
- 4 Læg nu hofteselen således på, at spændet befinder sig på ryggen. Når spændet lukkes, vær da opmærksom på „klik“-lyden. Hofteselen bør sidde løst.
- 5 Tag dit barn op, placér det med de små ben til højre og venstre for SMART CARRIER og klap rygstykket opad. Tag i den forbindelse således fat med hænderne, at dine hænder til sidst ligger på SMART CARRIERS rygestykke. Hold i den forbindelse godt fast i dit barn og støt det tilstrækkeligt i hoved- og nakkeregionen!

6 Skub dit barn sammen med SMART CARRIER indtil under skulderen.

Støt bevægelsen ved med den anden hånd at skubbe hofteselen med.

7 Bøj dig nu let forover og skub dit barn og SMART CARRIER om på ryggen. Hold samtidig godt fast i dit barn!

8 Mens du stadig står let forover bøjet, stikker du den ene arm gennem skulderselen.

9 Skift nu forsigtigt den hånd, som holder godt fast i dit barn og rygstykket.

Nu stikker du den hånd, der er blevet fri, gennem skulderselen.

Vær opmærksom på, at dit barns arme ligger over skulderselens spænde!

10 Stram nu de to skulderseler til ved at trække selerne skråt opæfter og væk fra kroppen.

Der skal skabes en behagelig bærefølelse for dig og din baby.

11 Luk forbindelsesstykket mellem de to skulderseler, som ligger henover dit bryst.

Indstil forbindelsesstykket på en for dig behagelig højde og vidde.

12 Stram nu hofteselen til.

13 Løft let i barnets knæhaser, for at placere barnet i den ortopædisk korrekte frøstilling (Anhock-Spreizstilling) og træk siddefladens stof i den rigtige bredde, således at barnet sidder behageligt og sikkert.

14 Færdig!

AFTAGNING AF RYGBÆRESELE

1 Åbn forbindelsesstykket mellem de to skulderseler, som ligger henover dit bryst.

2 Bøj dig let forover og hold godt fast i dit barn. Træk nu en for en begge arme ud af skulderselerne. Skift undervejs den hånd, der holder godt fast i dit barn.

3 Skub nu dit barn sammen med SMART CARRIER til under din skulder. Hold stadigvæk godt fast på dit barn.

4 Skub derefter dit barn frem til foran maven. Tag fat under rygstykket, hold godt fast i dit barn og lad derefter rygstykket falde nedefter.

Nu kan du lægge dit barn fra dig.

5 Åbn hofteselen.

HÆTTE

Hætten er et nyttigt hjælpemiddel til at støtte dit barns hoved, når det sover. Alt efter dit barns størrelse kan du benytte tre forskellige indstillinger. Hertil findes der på hættens fastgørelsesbånd tre forskellige trykknapper, der kan fastgøres på skulderselen.

Hætten er egnet til alle af os beskrevne bæreformer. I kraft af længden af hættens to fastgørelsesbånd kan den uden problemer benyttes i funktionen „rygbæresele“ uden hjælp fra en anden person.

I forbindelse med benyttelsen af bæreselen skal du altid være opmærksom på, at dit barn kan trække vejret uhindret.

Når hætten til SMART CARRIER ikke benyttes, kan den med to trykknapper fastgøres under enden på babyen. Hertil vendes hættens fastgørelsesbånd om en enkelt gang.

FIN HUOMIO!
SÄILYÄ
MYÖHEMPÄÄ
TARVETTA
VARTEN – LUE
HUOLELLISESTI!

KANTOREPUN PUKEMINEN – KANTAMINEN RINNALLA

Suosittellemme tätä kantotapaa syntymästä (noin 3500 g) alkaen noin 12 kuukauden ikään saakka.

Olkahihnojen liitântäosaa ei tarvita tässä kantotavassa, ja se voidaan irrottaa tarvittaessa etukäteen.

1 Säädä ensin molemmat selkäosan vyöt niin pitkiksi kuin mahdollista, jotta SMART CARRIER -kantoreppua on myöhemmin helpompi säätää.

2 Aseta lantiovyö niin, että solki on selkääsi vasten. Varmista, että solki napsahtaa kunnolla kiinni. Säädä lantiovyön pituus vetämällä hihnaa.

3 Laita yksi olkahihnoista olkapäällesi ja aseta se selkäpuolella ristiin. Kiinnitä olkahihnan lukko vastakappaleeseen. Varmista, että lukon lukittuessa kuuluu napsahdus.

4 Nosta lapsi syliisi ja tue häntä yhdellä kädelläsi pään ja niskan kohdalta. Aseta lapsi kantoreppuun ja ohjaa hänen jalkansa vapaalla kädelläsi kantorepun oikealle ja vasemmalle puolelle.

5 Pistä nyt toinen olkahihna vapaalle olkapäällesi, kumarru vähän taakse ja aseta olkahihna selässä ristiin. Pidä aina hyvin kiinni lapsesta ja tue lapsen päätä ja niska. Kiinnitä olkahihnan lukko vastakappaleeseen. Varmista, että lukon lukittuessa kuuluu napsahdus. Pyydä tarvittaessa apuun toinen henkilö.

6 Kiristä selkäosan vyöt vetämällä voit alaviistoon pois päin kehostasi. Kantamisen tulee tuntua turvalliselta niin sinulle kuin lapsellesikin. Varmista, että lapsesi pystyy hengittämään vapaasti!

7 Kohota hieman lapsen polvitaiteita asettaaksesi hänen ortopedisesti oikeaan sammakkoasentoon ja vedä istuinosa kangas oikealle leveydelle, jotta lapsen asento on mukana ja tukeva.

8 Valmis!

KANTOREPUN RIISUMINEN – KANTAMINEN RINNALLA

1 Irrota peräkkäin kumpikin olkahihnan lukko vastakappaleestaan. Pidä hyvin kiinni lapsesta ja tue hänen päätänsä ja niskaansa.

2 Tartu selkäosan alaosaan, pidä tukevasti kiinni lapsestasi ja anna selkäosan pudota alas. Sitten voit poistaa lapsesi kantorepusta.

3 Avaa nyt lantiovyön lukko.

KANTOREPUN PUKEMINEN – KANTAMINEN SELÄSSÄ

Käytä tätä kantotapaa vasta, kun lapsesi pystyy itsenäisesti kannattelemaan päätänsä, eli noin 5 kuukauden iästä noin 3 vuoteen (enintään 15 kg).

1 Säädä ensin molemmat olkaimet niin pitkiksi kuin mahdollista, jotta SMART CARRIER -kantoreppua on myöhemmin helpompi säätää.

2 Työnnä irrallaan toimitetun liitântäkappaleen silmukat olkahihnoin. Liitântäkappaleen tulisi olla lukittu, jotta hihnan kiertyminen estettäisiin. Avaa sen jälkeen liitântäkappale.

3 Liitä molemmat olkaimien soljet niiden vastakappaleisiin. Varmista, että soljet napsahtavat kunnolla kiinni.

4 Aseta lantiovyö niin, että solki on selkääsi vasten. Varmista, että solki napsahtaa kunnolla kiinni. Lantiovyö ei saa olla liian tiukalla.

5 Ota lapsi syliisi, aseta jalat SMART CARRIER -kantorepun oikealle ja vasemmalle puolelle ja taita selkäosa ylös. Aseta kätesi niin, että ne ovat SMART CARRIER -kantorepun selkäosan päällä. Pidä tukevasti kiinni lapsestasi ja tue hänen päätänsä ja niskaansa riittävästi!

6 Työnnä lapsesi SMART CARRIER -kantorepussa kainalosi alle. Tue tätä liikettä työntämällä lantiovyötä toisella kädelläsi.

7 Kumarru hieman eteenpäin ja työnnä lapsesi ja SMART CARRIER -kantoreppu selkääsi. Pidä tukevasti kiinni lapsestasi!

8 Pysy edelleen hieman kumartuneessa asennossa ja pujota toinen käsivartesi olkaimeen.

9 Vaihda varovasti kättä, joka pitää kiinni lapsesta ja selkäosasta.

Pujota sitten vapautunut käsivartesi olkaimeen. Varmista, että lapsen käsivarret ovat olkaimen soljen yläpuolella.

10 Kiristä olkaimet vetämällä voit yläviistoon pois päin kehostasi. Kantamisen tulee tuntua miellyttävältä niin sinulle kuin lapsellesikin.

11 Sulje rintaasi vasten oleva olkaimien liitosremmi. Säädä liitosremmin korkeus ja leveys sinulle miellyttävään asentoon.

12 Kiristä sitten lantiovyö.

13 Kohota hieman lapsen polvitaiteita asettaaksesi hänen ortopedisesti oikeaan sammakkoasentoon ja vedä istuinosan kangas oikealle leveydelle, jotta lapsen asento on mukana ja tukeva.

14 Valmis!

KANTOREPUN RIISUMINEN – KANTAMINEN SELÄSSÄ

1 Avaa rintaasi vasten oleva olkaimien liitosremmi.

2 Kumarru hieman eteenpäin ja pidä tukevasti kiinni lapsestasi.

Pujota sitten molemmat käsivartesi peräkkäin olkaimista. Vaihda välillä kättä, joka pitää tukevasti kiinni lapsestasi.

3 Työnnä sitten lapsesi SMART CARRIER -kantorepussa kainalosi alle. Pidä edelleen tukevasti kiinni lapsestasi.

4 Työnnä lapsi vatsallesi saakka. Tartu selkäosan alaosasta, pidä tukevasti kiinni lapsestasi ja anna selkäosan pudota alas. Sitten voit poistaa lapsesi kantorepusta.

5 Avaa nyt lantiovyö.

HUPPU

Huppu on hyödyllinen apuväline, joka tukee lapsesi päätä hänen nukkuessaan. Voit säätää huppua kolmella eri tavalla lapsesi koosta riippuen. Hupun kiinnityshihnoissa on kolme painonappia, jotka voidaan kiinnittää olkaimiin.

Huppu sopii kaikkiin kuvailemiimme kantotapoihin. Hupun kiinnityshihnojen pituuden ansiosta sitä voidaan käyttää ongelmitta myös ilman toisen henkilön apua kannettaessa lasta selässä.

Varmista aina käytön aikana, että lapsesi voi hengittää vapaasti.

Kun SMART CARRIER -huppua ei käytetä, se voidaan kiinnittää kahden painonapin avulla lapsesi pepun alle. Hupun kiinnityshihna on vain kierrettävä kerran rullalle.

H FIGYELEM! OLVASSA EL GONDOSAN – ÉS ŐRIZZE MEG, HOGY KÉSŐBB FEL TUDJA LAPOZNI!

KENGURU-BABAHORDOZÓ FELHELYEZÉSE

Születéstől (kb. 3.500 g) kb. 12 hónapos korig ezt a hordási módot ajánljuk.

Ennél a viselési módnál a vállöv összekötő részére nincs szükség, esetleg előtte el is távolíthatja.

1 Állítsa először mindkét hátán lévő övrészt a leghosszabb beállításra, hogy a SMART CARRIER későbbi beállítását megkönnyítse.

2 Most helyezze fel a derékövet olyan módon, hogy a csat a hátán helyezkedjen el. Figyeljen a csat bezárásakor a bezárást kísérő „klikk”-hangra. Igazítsa be a derékon lévő övrész hosszát az övszalag meghúzásával.

3 Vesse át a két vállöv egyikét a vállán, és keresztezze ezzel a hátát. Csatlakoztassa a vállöv csatját a megfelelő ellenrészhez. Egy „kattanó” hangot kell hallania a csatok záródásakor.

4 Fogja meg a gyermekét, és támassza meg a fej- és tarkójáékán az egyik kezével. Ültesse a babát a babahordozóba, és a szabad kezével igazítsa a lábacsakait a hordozó mellett jobbra és balra.

5 Most vesse át a másik vállövet a még szabad vállán, finoman hajoljon hátra, és keresztezze a vállövvvel a hátát. Tartsa eközben folyamatosan gyermekét, és támassza meg a fej- és tarkótájékát. Csatlakoztassa a vállöv csatját a megfelelő ellenrészhez. Egy „kattanó” hangot kell hallania a csat záródásakor. Esetleg kérjen meg valakit, hogy ennél segítsen Önnek.

6 Húzza meg a hátrészen lévő öveket úgy, hogy az öveket ferdén lefelé, a testével ellentétes irányba húzza. Ez Ön és gyermeke számára a hordozás biztonságos érzését kell hogy eredményezze. Ügyeljen arra, hogy a gyermek akadály nélkül képes legyen a lélegzésre!

7 Óvatosan emelje meg gyermeke térdhajlatát, hogy az ortopédiailag helyes guggoló támasz tartásba helyezze őt, és húzza ki az ülőfelület (kengyel) anyagát a szükséges szélességre úgy, hogy gyermeke kényelmesen üljön, és biztonságos tartásban legyen.

8 Sikerült!

KENGURU FELHELYEZÉSE

1 Oldja ki egymás után a két vállövcsatot az ellenpárjából. Tartsa erősen eközben a gyermekét, és támassza meg a fej- és tartótájékát.

2 A gyermek szilárd tartása érdekében nyúljon a hátrész alá, és végül hagyja a hátrészt leesni. Most már leteheti gyermekét.

3 Most nyissa ki a deréköv csatját.

HÁTRÉSZ FELHELYEZÉSE

Ezt a hordási módot csak akkor válassza, ha gyermeke önállóan tudja tartani fejét, azaz kb. 5 hónapos kortól kb. 3 éves korig (max. 15 kg).

1 Először is állítsa mindkét vállövet a leghosszabb állásba, hogy megkönnyítse a SMART CARRIER későbbi utólagos beállítását.

2 Csúsztassa a mellékelt csatlakozórész hurokrészét a vállövrre. Eközben az öv eltekeredésének megakadályozása érdekében legyen csatlakozó rész zárva. Ezt követően nyissa ki a csatlakozórészt.

3 Kösse össze mindkét vállövcsatot a megfelelő résszel. Eközben figyeljen a kattanó hangra.

4 Helyezze fel úgy a csípőövet, hogy a csat az Ön hátán helyezkedjen el. A csat zárásakor ügyeljen a kattanó hangra.

A derékövnek lazának kell lennie.

5 Vegye fel gyermekét, helyezze el lábait a SMART CARRIER-től jobbra és balra, és hajtsa fel a hátrészt. Kulcsolja eközben úgy össze a kezeit, hogy végül kezei a SMART CARRIER hátrészen legyenek.

Tartsa eközben gyermekét biztosan, és támassza meg kellő mértékben fejét és nyakát!

6 Tolja a gyermekét a SMART CARRIER-rel együtt az Ön válla alá.

Segítse ezt a mozdulatot azáltal, hogy másik kezével együtt tolja a derékövet.

7 Hajoljon enyhén előre, és tolja gyermekét és a SMART CARRIER-t a hátáig. Tartsa eközben a gyermeket biztosan!

8 Mialatt Ön még mindig enyhén előre hajol, bujtassa át egyik karját a vállövön.

9 Cserélje ki óvatosan a gyermeket és a hátrészt biztosan tartó kezét.

A szabadbá vált kezét bujtassa át a vállövön.

Ügyeljen arra, hogy a gyermek karjai a vállöv csatja fölött helyezkedjenek el!

10 Húzza szorosra mindkét vállövet, miközben az öveket ferdén lefelé, a testével ellentétes irányba húzza. Ez az Ön és gyermeke számára kellemes hordási érzést kell hogy eredményezzen.

11 Zárja azt a két vállöv között elhelyezkedő összekötő részt, amely az Ön melle fölött helyezkedik el. Állítsa az összekötő részt egy az Ön számára kellemes magasságra ésszélességre.

12 Húzza szorosra a csípőövet.

13 Óvatosan emelje meg gyermeke térdhajlatát, hogy az ortopédiailag helyes guggoló támasz tartásba helyezze őt, és húzza ki az ülőfelület (kengyel) anyagát a szükséges szélességre úgy, hogy gyermeke kényelmesen üljön, és biztonságos tartásban legyen.

14 Sikerült!

HÁTRÉSZ LEVÉTELE

- 1 Nyissa ki azt a két vállöv között elhelyezkedő összekötő részt, amely az Ön melle fölött helyezkedik el.
- 2 Hajoljon enyhén előre, és tartsa gyermekét biztosan. Egymás után bújtsa ki mindkét karját a vállövekből. Váltsa eközben azt a kezét, amely a gyermeket szilárdan tartja.
- 3 Tolja a gyermekét a SMART CARRIERrel együtt a válla alá. Továbbra is tartsa biztosan gyermekét.
- 4 Végezetül tolja gyermekét a hasa elé. Nyúljon a hátrész alá, tartsa biztosan gyermekét, és végezetül hagyja a hátrészt leesni. Ekkor gyermekét is leteheti.
- 5 Nyissa ki a derékövet.

KAPUCNI

A kapucni gyermeke fejének alvás közben megtámasztását szolgáló hasznos segédeszköz. A gyermek nagysága alapján három különböző beállítási mód közül választhat. Ehhez a kapucni mindkét tartószalagján három különböző nyomógombot talál, amelyeket a vállövhöz rögzíthet.

A kapucni az összes általunk leírt hordási mód esetén használható. A két tartószalag hosszúságának köszönhetően ezek a háton történő szállítás esetén is problémamentesen, második személy segítsége nélkül használhatók.

Kérjük, használat során ügyeljen arra, hogy gyermeke akadály nélkül képes legyen a lélegzésre.

Ha a SMART CARRIER nem kerül használatra, úgy azt gyermeke feneke alatt két nyomógombhoz rögzítheti. Ehhez a kapucni tartószalagját egyszer meg kell fordítani.

NL OPGELET! BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN - ZORGVULDIG LEZEN!

BUIKDRAGER AANBRENGEN

Deze draagwijze wordt door ons aanbevolen vanaf de geboorte (ca. 3.500 gr) tot ca. 12 maanden.

Het verbindingsstuk voor de schouderriem is bij deze draagwijze niet nodig en kan op voorhand evt. verwijderd worden.

- 1 Stel eerst de twee rugriemen op de langste instelling in, zodat de SMART CARRIER later gemakkelijker kan worden aangepast.
- 2 Breng nu de heupriem zo aan, dat de gesp op uw rug ligt. Let bij het sluiten van de gesp op het "klik"-geluid. Pas nu de lengte van de heupriem aan door aan de riemband te trekken.
- 3 Plaats een van de beide schouderriemen over uw schouder en kruis die over uw rug. Klik de gesp van de schouderriem in de bijbehorende houder vast. Let erop dat u bij het sluiten van de gespen een „klik“-geluid hoort.
- 4 Neem uw kind op en ondersteun het met een hand ter hoogte van hoofd en nek. Zet het in de babydrager en plaats met de vrije hand de beentjes van het kind rechts en links naast de carrier.
- 5 Plaats nu de tweede schouderriem over uw schouder die nog vrij is, buig lichtjes achterover en kruis de schouderriem over uw rug. Houd uw kind hierbij altijd goed vast en ondersteun zijn hoofd en nek. Klik de gesp van de schouderriem in de bijbehorende houder vast. Let erop dat u bij het sluiten van de gesp een

„klik“-geluid hoort. Laat u hierbij evt. door iemand anders helpen.

6 Trek de riem van het rugdeel vast aan door de riem schuin naar onder, van uw lichaam weg te trekken. Hierbij moet er een veilig draaggevoel voor u en uw kind ontstaan.

Let erop, dat uw kind ongehinderd kan ademen!

7 Til de knieholtes van uw kind lichtjes op om het in de orthopedisch correcte M-houding te brengen en trek de stof van de zitting (tussenstuk) tot op de juiste breedte, zodat uw kind comfortabel zit en stabiel ondersteund wordt.

8 Gelukt!

BUIKDRAGER UITTREKKEN

1 Klik beide gespen van de schouderriemen een voor een los uit de bijbehorende houder. Houd hierbij uw kind goed vast en ondersteun zijn hoofd en nek.

2 Hou uw hand onder het rugdeel om uw kind goed vast te houden, en laat daarop het rugdeel naar onder vallen.

Nu kunt u uw kind wegleggen.

3 Maak nu de gesp van de heupriem los.

RUGDRAGER AANBRENGEN

Gelieve deze draagwijze pas te gebruiken als uw kind zijn hoofd zelfstandig kan rechthouden, dus vanaf een leeftijd van ca. 5 maand tot ca. 3 jaar (max. 15 kg).

1 Stel eerst de twee schouderriemen op de langste instelling, zodat de SMART CARRIER later gemakkelijker kan worden aangepast.

2 Schuif de lussen van het apart meegeleverde verbindingsstuk over de schouderriemen. Het verbindingsstuk moet daarbij gesloten zijn zodat de gordel niet kan verdraaien. Open vervolgens het verbindingsstuk.

3 Verbind de beide schouderriemen met het betreffende tegenstuk. Let op het "klik"-geluid.

4 Breng nu de heupriem zo aan, dat de gesp op uw rug ligt. Let bij het sluiten van de gesp op het "klik"-geluid.

De heupriem moet los zitten.

5 Neem uw kind op, positioneer de beentjes met uw vrije hand rechts en links van de SMART CARRIER en breng het rugdeel naar boven. Breng uw handen zo ver naar achter, dat ze op het slot op het rugdeel van de SMART CARRIER liggen.

Hou hierbij uw kind goed vast en ondersteun het hoofdje en halsje voldoende.

6 Schuif uw kind samen met de SMART CARRIER tot onder uw oksel.

Ondersteun deze beweging door met de tweede hand de heupriem mee te schuiven.

7 Buig slechts een beetje naar voor en schuif uw kind en de SMART CARRIER tot op uw rug. Hou uw kind hierbij goed vast!

8 Steek een arm door de schouderriem terwijl u nog steeds een beetje naar voor buigt.

9 Verwissel nu voorzichtig van hand die uw kind en het rugdeel goed vasthoudt.

Steek nu de vrijgekomen hand door de schouderriem. Let erop dat de armen van uw kind boven de gesp van de schouderriem liggen.

10 Trek de beide schouderriemen vast aan door de riem schuin naar onder, van uw lichaam weg te trekken. Er moet een veilig draaggevoel voor u en uw kind ontstaan.

11 Sluit het verbindingsdeel dat tussen de twee schouderriemen op uw borst ligt.

Stel het verbindingsdeel in op een hoogte en breedte die aangenaam is voor u.

12 Trek de heupriem nu aan.

13 Til de knieholtes van uw kind lichtjes op om het in de orthopedisch correcte M-houding te brengen en trek de stof van de zitting (tussenstuk) tot op de juiste breedte, zodat uw kind comfortabel zit en stabiel ondersteund wordt.

14 Gelukt!

RUGDRAGER AFNEMEN

- 1 Open het verbindingsdeel dat tussen de twee schouderriemen op uw borst ligt.
- 2 Buig een beetje naar voor en hou uw kind goed vast.
Schuif nu de beide armen na elkaar uit de schouderriemen. Verwissel intussen van hand die uw kind en het rugdeel goed vasthoudt.
- 3 Schuif uw kind nu samen met de SMART CARRIER tot onder uw oksel. Hou uw kind nog steeds goed vast!
- 4 Schuif daarna uw kind tot voor uw buik.
Hou uw hand onder het rugdeel, hou uw kind goed vast en laat daarop het rugdeel naar onder vallen.
Nu kunt u uw kind wegleggen.
- 5 Maak nu de heupriem los.

CAPUCHON

De capuchon is een nuttig hulpmiddel om het hoofd van uw kind tijdens het slapen te ondersteunen. Afhankelijk van de grootte van uw kind heeft u de keuze tussen drie verschillende instellingen. Hiervoor vindt u aan de beide bevestigingslinten van de capuchon drie verschillende drukknoppen, die op de schouderriem kunnen worden bevestigd.

De capuchon is geschikt voor alle draagwijzen die hier beschreven zijn. Door de lengte van de beide bevestigingslinten van de capuchon kan die ook zonder problemen en zonder de hulp van een tweede persoon bij de draagwijze "rugdrager" worden gebruikt.

Gelieve er tijdens het gebruik altijd op te letten dat uw kind ongehinderd kan ademen.

Wanneer de capuchon van de SMART CARRIER niet wordt gebruikt, kan die aan de twee drukknoppen onder de bibs van uw baby worden bevestigd. Hiervoor moet het bevestigingslint van de capuchon een keer worden omgedraaid.

PL UWAGA! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU – DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

ZAKŁADANIE NOSIDEŁKA DO NOSZENIA Z PRZODU (NA BRZUCHU)

Ten sposób noszenia zalecamy od chwili urodzenia dziecka (waga dziecka ok. 3.500 gram) do ok. 12 miesięcy

W przypadku tego sposobu noszenia element łączący do pasków barkowych nie jest potrzebny i można go wcześniej zdjąć.

- 1 Należy najpierw ustawić obydwie paski części plecowej na najdłuższą długość, aby można było potem łatwo wyregulować nosidełko SMART CARRIERS.
- 2 Następnie należy założyć pasek biodrowy tak, aby sprzączka leżała na plecach. Przy zamykaniu sprzączki należy zwrócić uwagę, czy było słychać dźwięk „klik”. Następnie należy dopasować długość paska biodrowego, pociągając za taśmę paska.
- 3 Przyłożyć jeden z dwóch pasków barkowych nad swoim barkiem i skrzyżować go tym samym na plecach. Połączyć klamrę paska barkowego z odpowiednią częścią przeciwną. Podczas zamykania klamer należy zwrócić uwagę na to, aby było słychać odgłos kliknięcia.
- 4 Podnieść dziecko do góry i podeprzeć dłońią w rejonie głowy i karku. Umieścić je w nosidełku i wolną ręką ustawić nóżki dziecka po prawej i po lewej stronie nosidełka.
- 5 Założyć teraz drugi pasek barkowy wzdłuż swojego wolnego barku, lekko odchylić się do tyłu i skrzyżować pasek barkowy na plecach. Należy przy tym cały czas mocno trzymać dziecko i podpieierać rejon jego głowy i karku. Połączyć klamrę paska barkowego z odpowiednią częścią przeciwną. Podczas zamykania

klamry należy zwrócić uwagę na to, aby było słychać odgłos kliknięcia. Należy przy tym, w razie potrzeby, skorzystać z pomocy drugiej osoby.

6 Zacisnąć części pasków plecowych, pociągając za paski ukośnym ruchem do dołu od siebie. W wyniku tego powinni mieć Państwo poczucie pewnego i stabilnego noszenia Państwa dziecka. Proszę zwrócić uwagę, aby Państwa dziecko mogło swobodnie oddychać!

7 Unieść lekko okolice podkolanowe dziecka, żeby ułożyć je w prawidłowej – z ortopedycznego punktu widzenia – pozycji, tj. w pozycji „żabki”, aby dziecko siedziało wygodnie i miało stabilne podparcie.

8 Gotowe!

ZDEJMOWANIE NOSIDEŁKA DO NOSZENIA Z PRZODU (NA BRZUCHU)

1 Poluzować po kolei obie klamry paska barkowego od ich części przeciwnych. Należy przy tym mocno trzymać dziecko i podierać rejon jego głowy i karku.

2 Należy sięgnąć pod część plecową, aby mocno przytrzymać dziecko, a następnie pozwolić, by część plecowa spadła na dół. Teraz mogą Państwo wyjąć dziecko.

3 Otworzyć sprzączkę paska biodrowego.

ZAKŁADANIE NOSIDEŁKA DO NOSZENIA NA PLECACH

Proszę stosować ten sposób noszenia dziecka dopiero wtedy, gdy Państwa dziecko będzie potrafiło samodzielnie trzymać głowę, tzn. od około 5 miesiąca życia do ok. 3 lat (max. 15 kg).

1 Należy najpierw ustawić obydwa paski barkowe na najdłuższą długość, aby można było potem łatwo wyregulować nosidełko SMART CARRIERS.

2 Szlufki elementu łączącego dostarczanego osobno nasunąć na paski barkowe. Element łączący powinien być przy tym zamknięty, aby zapobiec przekręceniu paska. Następnie otworzyć element łączący.

3 Należy odpowiednio połączyć ze sobą obydwie

sprzączki paska barkowego. Należy zwrócić uwagę, czy było słychać dźwięk „klik”.

4 Następnie założyć pasek biodrowy tak, aby sprzączka leżała na plecach. Przy zamykaniu sprzączki należy zwrócić uwagę, czy było słychać dźwięk „klik”. Pasek biodrowy powinien być luźno ustawiony.

5 Teraz należy włożyć dziecko, a następnie pozycjonować nóżki dziecka w prawo i w lewo w nosidełku SMART CARRIER i podnieść do góry część plecową. Należy przy tym tak trzymać dłoń, by na koniec tej czynności znajdowały się one na części plecowej nosidełka SMART CARRIERS.

Należy pamiętać przy tym, aby mocno trzymać dziecko oraz odpowiednio podtrzymywać jego główkę i kark.

6 Przesunąć dziecko razem z nosidełkiem SMART CARRIER aż pod Państwa pachę. Podczas tego ruchu pomocna okaże się druga dłoń, którą również należy przesunąć pasek biodrowy.

7 Należy pochylić się lekko do przodu i przesunąć dziecko z nosidełkiem SMART CARRIER na Państwa plecy. Należy przy tym mocno trzymać dziecko!

8 Pochylając się nadal do przodu, należy wsunąć rękę przez pasek barkowy.

9 Ostrożnie zmienić dłoń, która mocno trzyma dziecko i część plecową. Następnie wsunąć wolną dłoń przez pasek barkowy. Należy zwrócić uwagę, by rączki Państwa dziecka leżały nad sprzączką paska barkowego!

10 Zacisnąć obydwa paski barkowe, pociągając za paski ukośnie do góry ruchem od siebie. W wyniku tego powinni mieć Państwo poczucie pewnego i stabilnego noszenia Państwa dziecka.

11 Następnie należy zamknąć część łączącą obydwa paski barkowe, znajdującą się nad Państwa klatką piersiową. Ustawić część łączącą na odpowiedniej dla Państwa wysokości i szerokości.

12 Teraz należy zacisnąć pasek biodrowy.

13 Unieść lekko okolice podkolanowe dziecka, żeby ułożyć je w prawidłowej – z ortopedycznego punktu widzenia – pozycji, tj. w pozycji „żabki”, aby dziecko siedziało wygodnie i miało stabilne podparcie.

14 Gotowe!

ZDEJMOWANIE NOSIDEŁKA DO NOSZENIA NA PLECACH

1 Poluzować część łączącą między obydwoma paskami barkowymi, znajdującą się nad Państwa klatką piersiową.

2 Należy pochylić się lekko do przodu i jednocześnie dobrze trzymać dziecko.

Następnie kolejno wyjąć obydwie ręce z pasków barkowych. Podczas wykonywania tej czynności należy zmienić dłoń, która przytrzymuje dziecko.

3 Następnie należy przesunąć dziecko razem z nosidełkiem SMART CARRIER pod Państwa pachę. Należy w dalszym ciągu mocno trzymać dziecko.

4 Następnie przesunąć dziecko na Państwa brzuch. Należy sięgnąć pod część plecową, mocno przytrzymać dziecko, a następnie pozwolić, aby część plecowa spadła na dół.

Teraz mogą Państwo wyjąć dziecko.

5 Otworzyć teraz pasek biodrowy.

KAPTUR

Kaptur jest pożyteczny do podtrzymywania głowy Państwa dziecka podczas snu. W zależności od wzrostu Państwa dziecka, mogą Państwo wykorzystywać jego trzy różne ustawienia. W tym celu na obydwu taśmach mocujących kaptura znajdują się trzy różne zatrzaski, które można przymocować na pasku barkowym.

Kaptur może być stosowany przy każdej z opisanych przez nas metodzie noszenia dziecka w nosidełku. Dzięki odpowiedniej długości obydwu taśm mocujących kaptura, może być on bezproblemowo używany bez pomocy drugiej osoby przy metodzie noszenia dziecka w nosidełku na plecach.

Podczas używania kaptura należy zawsze zadbać, aby dziecko mogło swobodnie oddychać.

Gdy kaptur do nosidełka SMART CARRIERS nie jest używany, można go przymocować dwoma zatrzaskami pod tyłkiem Państwa dziecka. W tym celu trzeba go raz okręcić taśmą mocującą.

Ⓟ ATENÇÃO! GUARDAR PARA CONSULTA POSTERIOR – LER COM ATENÇÃO!

COLOCAR O PORTA-BEBÉS PARA BARRIGA

Aconselhamos este método de transporte desde o nascimento (aprox. 3.500 gramas) até aprox. 12 meses.

A peça de união para as alças dos ombros não é necessária neste modo de transporte e pode ser removida previamente.

1 Entretanto, coloque ambos os cintos da parte das costas na medida maior, de modo a facilitar um reajuste posterior do SMART CARRIER.

2 Coloque agora o cinto de anca, de modo a que a fivela fique nas suas costas. Ao fechar a fivela repare no som "click". Pode agora adaptar a medida do cinto de anca enquanto puxa o cinto de segurança.

3 Passe uma das duas alças dos ombros sobre o ombro e cruze-a nas costas. Junte a fivela das alças dos ombros com a parte oposta correspondente. Preste atenção se é audível um ruído de encaixe ao fechar as fivelas.

4 Levante o bebé e apoie-o com uma mão na zona da cabeça e do pescoço. Coloque-o no porta-bebés e, com a mão livre, posicione as pernas da criança à direita e à esquerda do marsúpio.

5 Coloque agora a segunda alça dos ombros sobre o seu ombro livre, dobre-se ligeiramente para trás e cruze a alça do ombro nas suas costas. Segure sempre o bebé com firmeza e apoie-lhe a zona da cabeça e do pescoço. Junte a fivela das alças dos ombros com a parte oposta correspondente. Preste atenção se é audível um ruído de encaixe ao fechar as fivelas. Se necessário, peça ajuda a uma segunda pessoa.

6 Pode apertar os cintos da parte das costas puxando-os transversalmente para baixo, afastando-os do corpo. Deve criar, assim, uma sensação de segurança no transporte para si e o seu filho.

Verifique se o seu filho não tem problemas em respirar!

7 Levante ligeiramente os joelhos do bebé para o colocar na posição ortopédica correta de agachamento, e puxe o tecido do assento para a largura correta, de modo que o bebé fique confortável e seguro.

8 E conseguiu!

REMOVER O PORTA-BEBÉS PARA BARRIGA

1 Abra as duas fivelas das alças dos ombros, uma após a outra. Ao fazê-lo, mantenha o bebé seguro com firmeza e apoie-lhe a zona da cabeça e do pescoço.

2 Segure por baixo da parte das costas para apoiar bem o seu filho e, de seguida, deixe cair a parte das costas. Agora pode pousar o seu filho.

3 Abra agora a fivela do quadril.

APLICAR O PORTA-BEBÉS PARA COSTAS

Utilize este método de transporte apenas quando o seu filho já conseguir segurar a cabeça por ele próprio, ou seja, a partir de uma idade de aprox. 5 meses até aprox. 3 anos (máx. 15 kg).

1 Entretanto, coloque ambos os cintos de ombro na medida maior, de modo a facilitar um reajuste posterior do SMART CARRIER.

2 Empurre as laçadas da peça de união fornecida à parte sobre a alça dos ombros. A peça de união deve estar fechada para impedir que a alça torça. Em seguida, abra a peça de união.

3 Una ambas as fivelas de ombro com a respectiva contraparte. Repare no som "click".

4 Coloque agora o cinto de anca, de modo a que a fivela fique nas suas costas. Ao fechar a fivela repare no som "click". O cinto da anca deverá ficar solto.

5 Pegue no seu filho, colocando-o numa posição em que as suas pernas fiquem à direita e à esquerda do SMART CARRIER e abra a parte das costas para cima. Coloque as mãos, de modo a ficarem, por fim, na parte das costas do SMART CARRIER.

Durante este tempo, segure bem no seu filho e apoie suficientemente a cabeça e a zona do pescoço!

6 Empurre o seu filho juntamente com o SMART CARRIER até à parte de baixo da sua axila.

Apoie este movimento, empurrando, em simultâneo, o cinto da anca com a outra mão.

7 Incline-se agora ligeiramente para a frente e empurre o seu filho juntamente com o SMART CARRIER até às suas costas. Enquanto isso, apoie bem a sua criança!

8 Enquanto ainda está ligeiramente inclinado para a frente, faça um dos braços deslizar através do cinto de ombro.

9 Troque agora cuidadosamente a mão com que está a apoiar o seu filho e a parte das costas.

Faça agora deslizar a mão que ficou livre através do cinto de ombro.

Tenha o cuidado de verificar se os braços do seu filho estão por cima das fivelas de ombro!

10 Aperte ambos os cintos de ombro, puxando-os transversalmente para cima, afastando-os do corpo. Deve criar, assim, uma sensação agradável de transporte para si e para o seu bebé.

11 Feche a peça de união entre os dois cintos de ombro, que se encontram sobre o seu peito. Ajuste a peça de união numa altura e largura confortável para si.

12 Aperte agora o cinto da anca.

13 Levante ligeiramente os joelhos do bebé para o colocar na posição ortopédica correta de agachamento, e puxe o tecido do assento para a largura correta, de modo que o bebé fique confortável e seguro.

14 E conseguiu!

REMOVER O PORTA-BEBÉS PARA COSTAS

- 1 Abra a peça de união entre os dois cintos de ombro, que se encontram sobre o seu peito.
- 2 Incline-se ligeiramente para a frente e segure bem no seu filho.
Agora faça deslizar para fora, um após o outro, os dois braços dos cintos de ombro. Enquanto isso, troque a mão com que está a segurar o seu filho.
- 3 Empurre o seu filho juntamente com o SMART CARRIER até à parte de baixo da sua axila. Durante o processo, segure bem na sua criança.
- 4 Em seguida, empurre o seu filho até à parte da frente da sua barriga.
Segure por baixo da parte das costas, apoiando bem o seu filho e, a seguir, deixe cair a parte das costas.
Agora pode pousar o seu filho.
- 5 Abra o cinto do quadril.

CAPUZ

O capuz é um meio auxiliar útil para apoiar a cabeça do seu filho quando este está a dormir. Dependendo do tamanho do seu filho, pode usar uma das diferentes 3 configurações. Encontra, para tal, três botões de pressão diferentes nas duas fitas de fixação, que podem ser apertados no cinto de ombro.

O capuz é adequado a todos os métodos de transporte por nós descritos. Graças ao comprimento das duas fitas de fixação do capuz, este também pode ser facilmente utilizado sem a ajuda de uma segunda pessoa, no método de transporte "porta-bebés para costas".

Durante a utilização, verifique sempre se o seu filho consegue respirar sem problemas.

Enquanto o capuz do SMART CARRIER não estiver a ser utilizado, este pode ser preso em dois botões de pressão, por baixo do rabo do seu filho. Para tal, a fita de fixação do capuz deve ser girada uma vez.

(RUS) ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЙ ИНФОРМАЦИИ В БУДУЩЕМ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ!

Надевание рюкзака для переноски малыша спереди

Данный способ ношения мы рекомендуем для младенцев с рождения (прим. 3.500 г) до возраста ок. 12 месяцев.

При этом способе ношения соединительная часть для плечевого ремня не требуется и, при необходимости, может быть удалена с самого начала.

- 1 Для начала переведите лямки, расположенные на спине, в самое длинное положение, чтобы облегчить дальнейшую регулировку «SMART CARRIER».
- 2 Теперь наденьте поясной ремень таким образом, чтобы замок располагался на Вашей спине. При закрытии Вы должны услышать щелчок. Затем отрегулируйте длину поясного ремня, потянув за ленту ремня.
- 3 Наденьте через плечо один из двух плечевых ремней так, чтобы он при этом пересекал спину по диагонали. Соедините пряжку плечевого ремня с соответствующей ответной частью. Обращайте внимание на то, чтобы при закрывании застежки был слышен „щелчок“.

4 Возьмите вашего ребенка, поддерживая его одной рукой в области головы и шеи. Посадите его в рюкзак-кенгуру и свободной рукой расположите ножки ребенка соответственно по правую и левую сторону несущего сиденья.

5 После этого наденьте второй плечевой ремень через ваше еще свободное плечо, слегка отклонитесь назад и расположите ремень на спине по диагонали. При этом держите всегда хорошо ребенка, поддерживая его в области головы и шеи. Соедините пряжку плечевого ремня с соответствующей ответной частью. Обращайте внимание на то, чтобы при закрывании застежки был слышен „щелчок“. При необходимости, попросите кого-нибудь помочь вам при этом.

6 Затяните плечевые лямки, оттянув ремни по диагонали вниз. При этом Вы должны почувствовать, что ребёнок надёжно зафиксирован. Проследите за тем, чтобы Ваш ребенок мог свободно дышать!

7 Придерживая ребенка под коленями, приподнимите его, чтобы привести его в правильное с ортопедической точки зрения положение (колени подтянуты и слегка разведены в стороны) и вытяните материал сиденья (мостика) на правильную ширину так, чтобы ваш ребенок мог сидеть комфортно и безопасно.

8 Готово!

Снятие рюкзака для переноски малыша спереди

1 Расстегните по очереди застежки на обоих плечевых ремнях. При этом держите всегда хорошо ребенка, поддерживая его в области головы и шеи.

2 Возьмитесь ниже спинной части, чтобы крепко держать своего ребенка, и позвольте спинной части упасть вниз. Теперь Вы можете достать своего ребенка.

3 Затем расстегните застежку на поясе.

Надевание рюкзака для переноски малыша сзади

Используйте, пожалуйста, этот способ переноски только после того, как Ваш малыш научится самостоятельно держать головку, т.е. примерно с 5 месяцев до 3 лет (не более 15 кг).

1 Для начала переведите лямки, расположенные на спине, в самое длинное положение, чтобы облегчить дальнейшую регулировку «SMART CARRIER».

2 Сдвиньте на плечевых ремнях петли соединительной части, которая поставляется отдельно. При этом, чтобы предотвратить скручивание ремня, соединительная часть должна быть закрыта. После этого откройте соединительную часть.

3 Соедините замки обеих плечевых лямок с соответствующими частями. Вы должны услышать щелчок.

4 Теперь наденьте поясной ремень таким образом, чтобы замок располагался на Вашей спине. При закрытии Вы должны услышать щелчок. Поясной ремень должен сидеть более свободно.

5 Возьмите своего ребенка, расположите его ножки справа и слева «SMART CARRIER» и поднимите спинную часть вверх. Обхватите ребенка руками таким образом, чтобы в итоге Ваши руки оказались на спинной части «SMART CARRIER».

При этом крепко держите своего ребенка и обеспечьте ему достаточную поддержку в области головки и шеи!

6 Передвиньте своего ребенка вместе с «SMART CARRIER» в область подмышки.

Поддержите это движение, передвигая поясной ремень второй рукой.

7 Теперь слегка наклонитесь вперед и передвиньте своего ребенка и «SMART CARRIER» на спину. При этом крепко держите своего ребенка!

8 Пока Вы все еще слегка наклонены вперед, просуньте руку в плечевую лямку.

9 Теперь осторожно смените руку, которой крепко держите ребенка и спинную часть.

Сейчас Вы можете протянуть в плечевую лямку освободившуюся руку.

Следите за тем, чтобы ручки Вашего ребенка находились над ремнями плечевых лямок!

10 Затяните обе плечевые лямки, потянув за ремни по диагонали вверх.

При этом у Вас и у ребенка должно возникнуть ощущение удобства при переноске.

11 Закрепите соединительную часть между двумя плечевыми лямками, расположенную сверху на груди.

Отрегулируйте длину и ширину соединительной части в соответствии со своими ощущениями.

12 Теперь затяните поясной ремень.

13 Придерживая ребенка под коленями, приподнимите его, чтобы привести его в правильное с точки зрения ортопедии положение (колени подтянуты и слегка разведены в стороны) и вытяните материал сиденья (мостика) на правильную ширину так, чтобы ваш ребенок мог сидеть комфортно и безопасно.

14 Готово!

Снятие рюкзака для переноски малыша сзади

1 Разъедините соединительную часть между обеими плечевыми лямками, расположенную сверху на груди.

2 Слегка наклонитесь вперед и при этом крепко держите своего ребенка.

Теперь выньте одну за другой обе руки из плечевых лямок. Во время этого меняйте руку, которой держите своего ребенка.

3 Затем передвиньте ребенка вместе с «SMART CARRIER» в область подмышки. Продолжайте крепко держать ребенка.

4 В заключение передвиньте своего ребенка в область живота.

Возьмитесь ниже спинной части, чтобы крепко держать своего ребенка, и позвольте спинной части упасть вниз.

Теперь Вы можете достать своего ребенка.

5 Откройте теперь пояс.

Капюшон

Капюшон представляет собой полезное приспособление для поддержки головки Вашего ребенка во время сна. В зависимости от размеров Вашего ребенка Вы можете использовать одну из трёх различных позиций. Для этого на обеих лентах крепления капюшона Вы найдете три кнопки, которые можно закрепить на плечевых лямках.

Капюшон приспособлен для всех описанных нами способов переноски. Благодаря длине обеих лент крепления капюшона его можно легко использовать без помощи посторонних лиц при переноске ребенка за спиной.

Пожалуйста, при использовании всегда следите за тем, чтобы Ваш ребенок мог свободно дышать.

Если Вы не используете капюшон «SMART CARRIER», Вы можете закрепить его при помощи двух кнопок под попкой своего ребенка. Для этого нужно один раз повернуть ленту крепления капюшона.

SK UPOZORNENIE! NÁVOD SI ODLOŽTE – STAROSTLIVO SI HO PREČÍTAJTE!

PRÍLOŽENIE NOSIDLA NA BRUCHO

Tento spôsob nosenia dieťaťa odporúčame od pôrodu (cca 3.500 gramov) do cca 12 mesiacov.

Spojovací diel ramenných upínacích pásov nebude pri tomto spôsobe nosenia potrebný a môžete ho už vopred odložiť.

- 1 Obidva chrbtové popruhy najskôr nastavte na najdlhšiu dĺžku, nosidlo SMART CARRIER sa Vám bude potom ľahšie nastavovať.
- 2 Bedrový popruh si teraz priložte tak, aby ste mali pracku na chrbte. Pri zapínaní pracky sa sústreďte na správne zapadnutie a zvuk „cvak“. Teraz nastavte dĺžku bedrového popruhu, dĺžku popruhu nastavíte potiahnutím popruhu.
- 3 Jeden z dvoch ramenných upínacích pásov uložte cez vaše ramená a prekrížte ním váš chrbát. Sponu ramenného upínacieho pásu pripojte do príslušného protikusu. Dbajte na to, aby ste pri zapínaní spony počuli „cvaknutie“.
- 4 Uchopte vaše dieťa a jednou rukou ho podprite v oblasti hlavy a šíje. Vložte ho do detského nosidla a voľnou rukou umiestnite nôžky dieťaťa doprava a doľava vedľa nosidla.
- 5 Teraz nasadte druhý ramenný upínací pás cez vaše voľné rameno, mierne sa nakloňte dozadu a ramenným upínacím pásom prekrížte váš chrbát. Pritom stále pevne držte vaše dieťa a podopierajte ho v oblasti hlavy a šíje. Sponu ramenného upínacieho pásu pripojte do príslušného protikusu. Dbajte na to, aby ste pri zapínaní spony počuli „cvaknutie“. V prípade potreby vám pri tom môže pomôcť druhá osoba.

6 Dotiahnite chrbtové popruhy, tieto potiahnite šikmo nadol smerom od Vášho tela. Urobte to tak, aby ste Vy a Vaše dieťa mali počas nosenia pocit bezpečia. Dajte pozor, aby Vaše dieťa mohlo voľne dýchať!

7 Predkolenia vášho dieťaťa mierne nadvihnite, aby ste dieťa uviedli do ortopedicky správnej polohy a roztiahnite látku sedacej plochy do správnej šírky, aby vaše dieťa pohodlne sedelo a bolo bezpečne zaistené.

8 Hotovo!

ODLOŽENIE NOSIDLA Z BRUCHA

- 1 Uvoľnite obe spony upínacích ramenných pásov z ich protikusov. Pritom stále pevne držte vaše dieťa a podopierajte ho v oblasti hlavy a šíje.
- 2 Rukou uchopte spodok chrbta, Vaše dieťa pevne držte a chrbtovú časť nechajte nakoniec padnúť nadol. Teraz môžete dieťa odložiť.
- 3 Teraz odopnite sponu bedrového pásu.

PRÍLOŽENIE NOSIDLA NA CHRBÁT

Tento spôsob nosenia využite až vtedy, keď Vaše dieťa dokáže samostatne držať hlavičku, t. z. od cca 5 mesiacov až do cca 3 rokov (max. 15 kg).

- 1 Obidva ramenné popruhy najskôr nastavte na najdlhšiu dĺžku, nosidlo SMART CARRIER sa Vám bude potom ľahšie nastavovať.
- 2 Nasuňte pútka samostatne dodávaného spojovacieho dielu na ramenné upínacie pásy. Spojovací diel musí byť pritom uzatvorený, aby sa zabránilo pretočeniu upínacieho pásu. Následne otvorte spojovací diel.
- 3 Spojte príslušné pracky ramenných popruhov. Pracky musia do seba zapadnúť, musíte počuť zvuk „cvak“.
- 4 Bedrový popruh si teraz priložte tak, aby ste mali pracku na chrbte. Pri zapínaní pracky sa sústreďte na správne zapadnutie a zvuk „cvak“. Bedrový popruh by mal byť voľný.

5 Zoberte Vaše dieťa, nožičky nastavte doprava a doľava od nosidla SMART CARRIER a chrbtovú časť dajte dohora. Ruky pritom prehmatnite tak, aby ste ich nakoniec mali na chrbtovej časti nosidla SMART CARRIER.

Vaše dieťa pritom pevne držte a dostatočne mu podoprite hlavičku alebo šiju!

6 Vaše dieťa spolu s nosidlom SMART CARRIER si zasuňte až pod pazuchu. Tento pohyb podporte tak, že si druhou rukou posuniete bedrový popruh.

7 Teraz sa mierne predkloňte a Vaše dieťa a nosidlo SMART CARRIER si posuňte až na chrbát. Vaše dieťa pritom dobre držte!

8 Zatiaľ čo sa mierne predkláňate dopredu, jednu ruku vložte do ramenného popruhu.

9 Teraz si opatrne vymeňte ruku, ktorou pevne držíte Vaše dieťa a chrbtovú časť nosidla.

Uvoľnenú ruku teraz vsuňte do ramenného popruhu. Dbajte na to, aby malo Vaše dieťa ruky nad prackou ramenného popruhu!

10 Obidva ramenné popruhy pevne potiahnite tak, že popruhy potiahnete šikmo dohora a smerom od Vášho tela.

Vy a Vaše dieťa by ste sa mali pri chôdzi cítiť príjemne.

11 Spojte spojovaciu časť medzi obidvomi ramennými popruhmi, ktorá sa nachádza nad Vaším hrudníkom. Spojovaciu časť si prispôbte tak, aby ste sa cítili príjemne.

12 Teraz dotiahnite bedrový popruh.

13 Predkolenia vášho dieťaťa mierne nadvihnite, aby ste dieťa uviedli do ortopedicky správnej polohy a rozťahnite látku sedacej plochy do správnej šírky, aby vaše dieťa pohodlne sedelo a bolo bezpečne zaistené.

14 Hotovo!

ODLOŽENIE NOSIDLA Z CHRBTU

1 Otvorte spojovaciu časť medzi obidvomi ramennými popruhmi, ktorá sa nachádza nad Vašou hrudou.

2 Mierne sa predkloňte a Vaše dieťa pevne držte. Obidve ruky postupne vytiahnite z ramenných popruhov. Medzitým si vymeňte ruku, ktorou ste držali Vaše dieťa.

3 Vaše dieťa teraz posuňte spolu s nosidlom SMART CARRIER až pod Vašu pazuchu. Dieťa neustále držte.

4 Dieťa si nakoniec posuňte pod Vaše brucho. Rukou uchopte pod chrbtovú časť nosidla, Vaše dieťa dobre držte a chrbtovú časť nakoniec pustite. Teraz môžete dieťa odložiť.

5 Teraz otvorte bedrový pás.

KAPUČŇA

Kapučňa pomáha podopierať hlavičku Vášho dieťaťa počas spánku. V závislosti od veľkosti Vášho dieťaťa môžete využiť tri rôzne nastavenia. Pre tento účel nájdete na obidvoch upevňovacích pásoch kapucne tri rôzne patentné gombíky, ktoré je možné upevniť na ramenný popruh.

Kapučňu môžete použiť pri všetkých spôsoboch nosenia dieťaťa, ktoré sú v tomto návode opísané. Vďaka dĺžke obidvoch upevňovacích pásov kapucne je možné túto bez problémov tiež použiť bez pomoci druhej osoby, keď dieťa „nosíte na chrbte“.

Počas nosenia dieťaťa myslite vždy na to, aby mohlo Vaše dieťa voľne dýchať.

Keď sa kapučňa nosidla SMART CARRIER nepoužíva, môžete ju upevniť pomocou dvoch patentných gombíkov pod sedacou časťou Vášho dieťaťa. Upevňovací pás kapucne musíte raz pretočiť.

TR DİKKAT! İLERİDE İHTİYAÇ HALİNDE OKUMAK İÇİN SAKLAYINIZ VE DİKKATLİCE OKUYUNUZ!

BEBEĞİ ÖNDE TAŞIRKEN KANGURUNUN TAKILMASI/GIYILMESİ

Bu taşıma şeklini doğum sonrasında (yaklaşık 3.500 gram) ve 12. Aya kadar öneriyoruz.

Omur kemerinin bağlantı parçası bu taşıma şeklinde gerekli değildir ve önceden gerektiğinde çıkarılabilir.

1 Önce SMART CARRIER' in omuz askılarını, kendinize göre ayarlamayı kolaylaştırmak için sonuna kadar gevşetiniz.

2 Bel kayışının kilit kısmı sırtınıza gelecek şekilde yerleştiriniz ve kilitlerken "klik" sesini duymaya dikkat ediniz. Bel kayışını, ayarlama kayışlarını çekerek size uygun konuma getiriniz.

3 Omuz kayışlarından birini omzunuzun üzerinden geçirin ve bu şekilde sırtınızı çaprazlayın. Omuz kayışı kopçasını ilgili karşı parça ile bağlayın. Kopçaların kapatılmasında "klik" sesinin duyulmasına dikkat edin.

4 Çocuğunuzu alın ve bir elinizle kafa ve boyun bölgesinden destekleyin. Bebek taşıyıcıya yerleştirin ve serbest elinizle çocuğun sağ ve sol bacağına taşıyıcının yanına konumlandırın.

5 Şimdi ikinci omuz kayışını serbest omzunuzun üzerinden geçirin, hafifçe geriye doğru eğilin ve omuz kayışı ile sırtınızı çaprazlayın. Bu sırada çocuğunuzu daima sıkı tutun ve kafa ve boyun kısmını destekleyin. Omuz kayışı kopçasını ilgili karşı parça ile bağlayın. Kopçanın kapatılmasında "klik" sesinin duyulmasına dikkat edin. Bu sırada gerekirse ikinci bir kişiden yardım alın.

6 SMART CARRIER' in bebeğin sırtını destekleyen bölümünde bulunan bağlantı kayışını, ayarlama kayışından tutup dışarı doğru vücudunuzdan uzağa sıkıca çekiniz. Bu sırada sizde ve bebeğinizde emniyetli ve rahat bir taşıma duygusu oluşmalıdır. Bebeğinizin nefes alıp vermesinin engellenmediğinden emin olunuz.

7 Çocuğunuzun ortopedik açıdan doğru kıvrılma-ayrılma duruş vaziyetine getirmek için çocuğunuzun dizlerini hafif kaldırın ve oturma yüzeyinin (geçit) kumaşını çocuğunuz rahat oturacak ve güvenli bir duruş vaziyetine sahip olacak şekilde çekin.

8 Başarındınız!

BEBEĞİ ÖNDE TAŞIRKEN KANGURUNUN ÇIKARTILMASI

1 Omuz kayışı kopçalarını sırayla karşı parçalarından sökün. Bu sırada çocuğunuzu sıkı tutun ve kafa ve boyun kısmını destekleyin.

2 Elinizi kangurunun sırt kısmı ile bebeğiniz arasına sokup bebeğinizi sırt kısmından, sıkıca kavrayıp daha sonra kangurunun sırt bölümünü aşağıya doğru bırakınız. Artık bebeğinizi alabilirsiniz.

3 Şimdi kalça kayış kopçasını açın.

BEBEĞİ SIRT TAŞIRKEN KANGURUNUN TAKILMASI/GIYILMESİ

Lütfen bu taşıma şeklini bebeğiniz ancak başını desteksiz tutabildiğinde uygulayınız. Minimum 5. aydan itibaren maksimum 3 yaş, 15 kilograama kadar.

1 Önce SMART CARRIER' in omuz askılarını, kendinize göre ayarlamayı kolaylaştırmak için askı ayar kayışlarını sonuna kadar gevşetiniz.

2 Ayrı bir şekilde birlikte teslim edilen bağlantı parçasının halkasını omur kayışlarına itin. Kayışın dönmesini önlemek için bağlantı parçası bu sırada kapalı olmalıdır. Daha sonra lütfen bağlantı parçasını açın.

3 Omuz askı kilitlerini kilit yuvalarına takınız ve klik sesini duyduğunuza emin olunuz.

4 Bel kayışını kilidi sırtınıza gelecek şekilde yerleştiriniz. Kilidi kapatırken klik sesine dikkat ediniz. Bel kayışı gereğinden fazla sıkı olmamalıdır.

5 Bebeđinizi kucađınıza alınız, bacaklarını SMART CARRIER' in sađına ve soluna yerleřtiriniz. Kangurunun sırt kısmını, yukarıya dođru kaldırınız. Ellerinizi kangurunun, bebeđin sırtına gelen kısmını kavrayacak şekilde tutunuz. Bu sırada bebeđinizi sıkı tutup bař ve ense b6lgesini destekleyiniz!

6 Bebeđinizi SMART CARRIER' la birlikte koltuk altınıza dođru çekiniz. Bu hareketi diđer elinizle bel kayışını da birlikte çekerek destekleyiniz.

7 řimdi hafifçe 6ne dođru eđiliniz ve SMART CARRIER ile bebeđinizi sırtınıza dođru itiniz. Bu esnada bebeđinizi sađlam tutunuz!

8 Hala hafif 6ne dođru eđikken, kolunuzu omuz askısından geçiriniz.

9 Bebeđinizi ve kangurunun sırt kısmını tutan elinizi dikkatlice çekiniz. Serbest kalan kolunuzu diđer omuz askısından geçiriniz. Bebeđinizin kollarının omuz askıları ile vücudunuz arasına sıkışmamasına dikkat ediniz!

10 Omuz askılarının ayarlama kayışlarını yukarıya dođru eđik bir şekilde, kendinizden uzađa çekiniz. Bunları yaptıktan sonra siz ve bebeđiniz rahat bir tařıma duygusu içinde olmalısınız.

11 G6đüs üzerinde bulunan, omuz askıları ara bađlantı kayışını kilitleyiniz. Bađlantı kısımlarının y6ksekliđini ve aralıđını kendinize g6re ayarlayınız.

12 řimdi bel kayışını, ayarlama kayışından tutarak sıkıca çekiniz.

13 Çocuđunuzun ortopedik açıdan dođru kıvrılma-ayrılma duruř vaziyetine getirmek için çocuđunuzun dizlerini hafif kaldırın ve oturma y6zeyinin (geçit) kumařını çocuđunuz rahat oturacak ve g6venli bir duruř vaziyetine sahip olacak şekilde çekiniz.

14 Bařardınız!

BEBEĐİ SIRT TAřIRKEN KANGURUNUN ÇIKARTILMASI

1 G6đsünüz6n 6zerinde bulunan, omuz askılarının kilit emniyet d6đmelerini “unlock” konumuna getiriniz ve bađlantı kilitlerini açınız.

2 Hafifçe 6ne dođru eđiliniz ve bebeđinizi sırtından sıkıca tutunuz. Kollarınızı sırası ile omuz askılarından çıkartınız. Bebeđinizi tutan ellerinizi deđiřtirirken bebeđinizi dikkatli ve sıkıca tuttuđunuzdan emin olunuz.

3 řimdi SMART CARRIER' le birlikte bebeđinizi koltuk altınıza dođru çekiniz. Bebeđinizi dikkatli ve sıkıca tutmaya devam ediniz.

4 Son olarak bebeđinizi karnınıza kadar çekiniz. Elinizi kanguru ile bebeđiniz arasına sokup bebeđinizi sırt kısmından, sıkıca kavrayıp daha sonra tařıyıcının sırt b6l6m6n6 bırakınız. Artık bebeđinizi alabilirsiniz.

5 řimdi kalça kayışını açınız.

BAřLIK

Bařlık bebeđinizin uyurken bařını desteklemek için yararlı bir yardım aracıdır. Bebeđinizin boyutlarına g6re 3 ayrı konumda kullanabilirsiniz. Bařlıđın her iki bađlantı kısımlarında, omuz askılarına tutturabileceđiniz, 6 ayrı itit d6đme bulunmaktadır.

Bařlık, belirttiđimiz t6m tařıma şekillerinde kullanıma uygundur. Bařlıđın bađlantı bantlarının uzunluđu sayesinde ikinci bir kiřiden yardım almaksızın sırt tařıma konumunda dahi sorunsuzca kullanılabilir.

L6tfen her kullanım esnasında bebeđinizin nefes alıp vermesinin engellenmemesine dikkat ediniz.

SMART CARRIER' in bařlıđı kullanılmadıđı zamanlarda iki itit d6đmeyle kangurunun alt kısmına tutturulabilir. Bunun için bađlantı kısımları bir kez katlanmalıdır.





AMAZONAS GMBH
AM KIRCHENHÖLZL 15 · 82166 GRÄFELFING · GERMANY
WWW.AMAZONAS.EU